



**Kombinace chladnička/mraznička  
s vyměnitelným barevným krytem dveří**  
**KGN39IJ4A**



**BOSCH**

**cz** Návod k použití



---

## **cz Obsah**

Bezpečnostní pokyny.....	5	Max. mrazicí kapacita.....	15
Pokyny k likvidaci.....	7	Zmrzování a skladování potravin....	15
Rozsah dodávky.....	8	Zmrzování čerstvých potravin.....	16
Místo instalace.....	8	Supermrazení.....	17
Pokojová teplota a větrání.....	9	Rozmrazování zmrazených potravin..	17
Připojení spotřebiče.....	9	Vnitřní vybavení.....	17
Seznámení se se spotřebičem..	10	Indikační nálepka "OK".....	18
Zapnutí spotřebiče.....	11	Vypnutí a odstavení spotřebiče.....	18
Nastavení teploty.....	11	Čištění spotřebiče.....	19
Eco .....	12	Osvětlení (LED diody).....	19
Funkce Alarm.....	12	Tipy pro úsporu energie.....	19
Užitný objem.....	13	Provozní zvuky.....	20
Chladicí prostor.....	13	Odstraňování drobných závad	
Superchlazení.....	14	svépomocí.....	20
Mrazicí prostor.....	15	Zákaznický servis.....	22

# Bezpečnostní pokyny

## Dříve než spotřebič uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Tyto návody obsahují důležité informace k instalaci, použití a údržbě spotřebiče. Výrobce neposkytuje záruku, pokud porušíte upozornění a varování v tomto návodu. Všechny podklady uschovějte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

## Technická bezpečnost

V potrubí chladicího okruhu protéká malé množství ekologicky nezávadného, ale hořlavého chladiva (R600a). Neškodí ozonové vrstvě a nezvyšuje skleníkový efekt. Pokud chladivo unikne, může poranit oči nebo se vznítit.

## Při poškození

- Otevřený oheň nebo zápalné zdroje musí být v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče,
- místořest několik minut dobře vyvětrejte,
- vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku,
- informujte zákaznický servis.

Čím více je chladicí kapaliny ve spotřebiči, tím větší musí být místořest, ve které je spotřebič umístěný. V příliš malých místořestech může při netěsnění vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

Na 8 g chladicí kapaliny musí být místořest velká minimálně 1 m<sup>3</sup>.

Množství chladicí kapaliny vašeho spotřebiče je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče. Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou.

Neodborné instalace a opravy mohou závažně ohrozit uživatele.

Opravy smí provádět pouze výrobce, zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba. Smí se používat pouze originální díly výrobce. Pouze u těchto dílů výrobce zajišťuje, že splňují bezpečnostní požadavky.

Nepoužívejte rozbočky, prodlužovací kabely nebo adaptéry.

## Důležité informace při použití spotřebiče

- Uvnitř spotřebiče nikdy nepoužívejte elektrické spotřebiče (např. ohříváče, elektrické výrobníky ledu atd.). Nebezpečí výbuchu!
- Spotřebič nikdy neodmrazujte nebo nečistěte parním čističem! Pára se může dostat na elektrické součásti a vyvolat zkrat. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Na odstranění námrazy nebo vrstev ledu nepoužívejte žádné špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami. Mohli byste poškodit přívodní vedení chladicí kapaliny. Unikající chladicí kapalina může vést k poranění očí nebo se může vznítit.
- Ve spotřebiči neuchovávejte žádné výrobky obsahující hořlavé plyny (např. spreje) ani výbušné látky. Nebezpečí výbuchu!
- Nepoužívejte sokly, zásuvky, dveře atd. jako stupátko nebo k podepření.
- Při rozmrazování a čištění vytáhněte zástrčku nebo vypněte pojistky. Zatáhněte za síťovou zástrčku, nikoliv za připojovací kabel.
- Uchovávejte vysokoprocentní alkohol pouze dobře uzavřený a ve vzpřímené poloze.
- Neznečistěte umělohmotné díly a těsnění olejem nebo tukem. Jinak se stanou porézní.
- Nezakrývejte nebo nezastavujte větrací a odvětrávací otvory pro spotřebič!
- **Nevystavujte děti a ohrožené osoby nebezpečí:**  
Ohroženy jsou děti, osoby s omezenými fyzickými, psychickými nebo senzorickými schopnostmi nebo s nedostatečnými znalostmi o bezpečném používání tohoto spotřebiče. Zajistěte, aby děti a ohrožené osoby pochopily tato nebezpečí. Osoba odpovědná za jejich bezpečnost musí na tyto osoby dohlížet a poučit je. Spotřebič smí používat pouze děti starší 8 let. Dohlížejte na děti, které čistí spotřebič a provádějí jeho údržbu. Nikdy nenechávejte děti, aby si se spotřebičem hrály.

- V mrazicím prostoru neskladujte žádné tekutiny v lahvích a plechovkách (obzvláště nápoje obsahující oxid uhličitý). Lahve a plechovky by mohly prasknout!
- Zmrazené potraviny, které jste právě vyndali z mrazicího prostoru, nikdy nevkládejte ihned do úst. Nebezpečí popálení mrazem!
- Zabraňte delšímu kontaktu rukou se zmrazenými potravinami, ledem nebo trubkami odpařovače. Nebezpečí popálení chladem!

## Děti v domácnosti

- Nepřenechávejte obal a jeho části dětem. Hrozí jim nebezpečí udušení skládanými kartony a foliami!
- Nikdy nenechávejte děti, aby si se spotřebičem hrály! U spotřebičů s dveřním zámkem:
- Uschovejte klíč mimo dosah dětí!

## Všeobecná ustanovení

- Spotřebič je vhodný
- k chlazení a zmrazování potravin,
  - k přípravě ledu.

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro domácí prostředí. Spotřebič je odrušen podle směrnice EU 2004/ 108/EC. Chladicí okruh je přezkoušen na těsnost.

Tento spotřebič je v souladu s platnými bezpečnostními požadavky pro elektrické spotřebiče (EN 60335-2-24).

Tento spotřebič je určen k použití do nejvyšší povolené nadmořské výšky 2000 m.

## Pokyny k likvidaci

### Likvidace obalu

Obal chrání váš spotřebič před poškozením při přepravě. Všechny použité materiály jsou ekologicky nezávadné a recyklovatelné.

Pomozte nám prosím tím, že obaly ekologicky zlikvidujete.

O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u vašeho odborného prodejce nebo u obecní správy.

## Likvidace starého spotřebiče

Staré spotřebiče nejsou bezcenný odpad! Ekologickou likvidací starých spotřebičů lze opět získat cenné suroviny.

-  Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU, která se týká použitých elektrických a elektronických zařízení (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanovuje rámec pro zpětný odběr a recyklaci použitých spotřebičů platný v celé EU.

### Varování

vysloužilých spotřebičů

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Odřízněte síťový kabel a odstraňte jej společně se síťovou zástrčkou.
3. Příhrádky a nádoby nevytahujte, zabráníte tak tomu, aby děti vlezly do ledničky!
4. Děti si se spotřebičem po jeho vyřazení z provozu nesmí hrát. Nebezpečí udušení!

Chladničky obsahují chladicí kapalinu a plyny v izolaci. Ty musí být odborně zlikvidovány. Zajistěte, aby trubky oběhu chladicí kapaliny nebyly poškozeny až do jejich odborného zlikvidování.

## Rozsah dodávky

Po vybalení zkontrolujte všechny díly, zda nedošlo k jejich poškození při přepravě. V případě reklamací kontaktujte prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo náš zákaznický servis.

Dodaný spotřebič se skládá z následujících dílů:

- Nepřenosný spotřebič
- Vnitřní vybavení (v závislosti na modelu)
- Sáček s montážními materiály
- Návod k použití
- Montážní návod
- Kontakt na zákaznický servis

## Místo instalace

Spotřebič instalujte v suché větrané místnosti. Místo instalace by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření ani by se nemělo nacházet v blízkosti tepelných zdrojů, např. varné desky, topného tělesa atd. V případě, že je instalace v blízkosti tepelného zdroje nevyhnutelná, použijte vhodnou izolační desku nebo dodržujte následující minimální vzdálenost od tepelných zdrojů:

- 3 cm od elektrického nebo plynového sporáku,
- 30 cm od olejových kamen nebo kamen na tuhá paliva.

Podlaha v místě instalace spotřebiče musí být vodorovná. Podlahu případně zpevněte. Případné nerovnosti podlahy vyrovnajte pomocí podložek.

## Vzdálenost od stěny

Umístěte spotřebič takovým způsobem, aby bylo možné dvírka otevřít na 90°.

## Pokojová teplota a větrání

### Okolní teplota

Spotřebič je vhodný pro určitou klimatickou třídu. V závislosti na klimatické třídě můžete spotřebič provozovat při následujících pokojových teplotách.

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku. Obrázek 13.

Klimatická třída	Přípustná pokojová teplota
<b>SN</b>	+10 °C až 32 °C
<b>N</b>	+16 °C až 32 °C
<b>ST</b>	+16 °C až 38 °C
<b>T</b>	+16 °C až 43 °C

### Upozornění

Spotřebič je plně funkční v rámci vymezených teplot uvedené klimatické třídy. Pokud bude spotřebič třídy SN provozován při nižší pokojové teplotě, lze vyloučit poškození spotřebiče až do teploty + 5 °C.

## Ventilace

Obrázek 3

Vzduch na zadním panelu spotřebiče se zahřívá. Ohřátý vzduch musí nerušeně vycházet. V opačném případě musí chladnička více chladit. To zvyšuje spotřebu energie. Proto nikdy nezakrývejte nebo nezastavujte větrací a odvětrávací otvory spotřebiče!

## Připojení spotřebiče

Po instalaci spotřebiče počkejte alespoň 1 hodinu, než uvedete spotřebič do provozu. Během přepravy může dojít k tomu, že se olej obsažený v kompresoru dostane do chladicího systému. Před prvním uvedením do provozu vyčistěte vnitřní prostor spotřebiče (viz kapitola "Čištění spotřebiče").

### Elektrické připojení

Síťová zástrčka se musí nacházet poblíž spotřebiče a musí být po instalaci spotřebiče přístupná.

### Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
Pokud nestačí délka síťového kabelu, nepoužívejte v žádném případě rozbočky nebo prodlužovací kabel. Za účelem zajištění alternativního řešení kontaktujte zákaznický servis.

Spotřebič vyhovuje ochranné třídě I. Připojte spotřebič do předpisově nainstalované zásuvky na střídavý proud 220 - 240 V/50 Hz pomocí ochranného vodiče. Síťová zástrčka musí být jištěna pojistikou 10 až 16 A.

U spotřebičů, které budou provozovány v zemích mimo Evropu, zkontrolujte, zda uvedené napětí a druh elektrického proudu souhlasí s hodnotami vaší elektrické sítě. Tyto údaje najdete na typovém štítku, Obrázek 13.

## **Varování**

Spotřebič nikdy nepřipojujte do zásuvky s režimem šetření energie. Naše spotřebiče můžete používat s měniči synchronizovaného síťového napětí a sinusovými měniči napětí. Měniče synchronizované se sítí se používají ve fotovoltaických zařízeních, která se připojují přímo na veřejnou elektrickou síť. Při řešení ostrovních systémů (např. na lodích nebo horských chatách), které nemají žádné přímé připojení na veřejnou elektrickou síť, se musí použít sinusové měniče napětí.

---

## **Seznámení se se spotřebičem**

Obrázky najeznete na ilustrované poslední části návodu. Tyto provozní pokyny se týkají několika modelů. Vlastnosti modelů se mohou lišit. Schémata se mohou lišit.

### Obrázek 1

- \* Není u všech modelů.
- A Chladicí prostor
- B Mrazicí prostor
- 1–9 Ovládací prvky
- 10 Držákna malé lahve
- 11 Držák na velké lahve
- 12 Osvětlení
- 13\* Držák na lahve
- 14 Chladicí příhrádka
- 15 Příhrádka na zeleninu s regulátorem vlhkosti
- 16 Mrazicí příhrádka (malá)

### Ovládací prvky

#### Obrázek 2

- 1 **Ukazatel alarm**  
Zvýrazní se, pokud je spotřebič příliš horký.
- 2 **Tlačítko nastavení teploty chladicího prostoru**  
Tlačítkem je nastavována teplota chladicího prostoru.
- 3 **Ukazatel Super**  
Svíti, pokud je v provozu superchlazení.
- 4 **Ukazatel teploty chladicího prostoru**  
Čísla odpovídají nastaveným teplotám chladicího prostoru v °C.
- 5 **Ukazatel eco**  
Je zvýrazněn, pokud je v chladicím prostoru zapnutý režim eco.
- 6 **Tlačítko nastavení teploty mrazicího prostoru**  
Tlačítkem je nastavována teplota mrazicího prostoru.

- 7 **Ukazatel superzmrazování**  
Svítí, pokud je v provozu superzmrazování.
- 8 **Ukazatel teploty mrazicího prostoru**  
Čísla odpovídají nastaveným teplotám mrazicího prostoru v °C.
- 9 **Ukazatel eco**  
Je zvýrazněn, pokud je v mrazicím prostoru zapnutý režim eco.

## Zapnutí spotřebiče

### Obrázek 2

1. Zapojte zástrčku do zásuvky.
2. Zazní varovný tón. Ukazatel teploty 8 bliká.
3. Stiskněte tlačítko nastavení teploty 2. Varovný tón se vypne.

Když je v mrazicím prostoru dosaženo nastavené teploty, svítí ukazatel teploty 8.

Z výrobního závodu jsou doporučena následující nastavení:

- Chladicí prostor: prostřední nastavení
- Mrazicí prostor: - 18 °C

Choulostivé potraviny skladujte v chladicím prostoru.

## Pokyny k provozu

- Po zapnutí může trvat několik hodin, než bude dosaženo nastavených teplot.
- Díky plně automatickému systému NoFrost se v mrazicím prostoru netvoří námraza. Odmrazování není proto nutné.
- Čelní strana krytu se částečně lehce zahřívá, to zabraňuje tvorbě kondenzátu v oblasti těsnění dvířek.
- Pokud nelze dvířka mrazicího prostoru po zavření hned znova otevřít, počkejte chvíli, dokud se nevyrovná vzniklý podtlak.

## Nastavení teploty

### Chladicí prostor

Teplota chladicího prostoru může být nastavena na teplotu + 2 °C až + 8 °C.

Tiskněte tlačítko nastavení teploty 2 tak dlouho, dokud není nastavena požadovaná teplota chladicího prostoru.

Naposledy nastavená hodnota se uloží. Nastavená teplota se zobrazí na ukazateli teploty 4.

### Upozornění

Pro dosažení zvolené teploty otevřete větrací otvory do  $\frac{1}{3}$ ,

Obrázek 6

## Mrazicí prostor

Teplota mrazicího prostoru může být nastavena na teplotu - 16 °C až - 24 °C.

Tiskněte tlačítko nastavení teploty 6 tak dlouho, dokud není nastavena požadovaná teplota mrazicího prostoru.

Naposledy nastavená hodnota se uloží. Nastavená teplota se zobrazí na ukazateli teploty 8.

Z výrobního závodu doporučujeme nastavení v mrazicím prostoru - 18 °C.

---

## Eco

S funkcí eco přepnete spotřebič na energeticky úsporný provoz.

Spotřebič se automaticky nastaví na následující teploty:

- Chladicí prostor: + 8 °C
- Mrazicí prostor: - 16 °C

## Zapnutí eco

Tiskněte tlačítko nastavení teploty 6 tak dlouho, dokud není zvýrazněn ukazatel "eco".

---

## Funkce alarmu

Obrázek **2**

### Alarm dvířek

Alarm dvířek (nepřerušovaný tón) se zapne, pokud jsou dvířka spotřebiče otevřená déle než jednu minutu.

Zavřením dvířek se varovný tón znovu vypne.

## Teplotní alarm

Teplotní alarm se zapne, když je mrazicí prostor příliš teplý a potraviny jsou ohroženy.

Ukazatel teploty Obrázek **2**/8 bliká.

Alarm se může zapnout, aniž by byly potraviny ohroženy:

- Při uvedení spotřebiče do provozu.
- Při vložení většího množství čerstvých potravin.
- Při příliš dlouho otevřených dvířkách mrazicího prostoru.

### Upozornění

Částečně rozmrazené nebo zcela rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Potraviny můžete znova zmrazit po jejich zpracování (vařené nebo pečené).

Avšak již nevyužívejte maximální dobu skladování.

## Vypnutí alarmu

Obrázek **2**

Pro vypnutí varovného tónu stiskněte tlačítko nastavení teploty 6.

## Užitný objem

Informace o užitném objemu naleznete uvnitř vašeho spotřebiče na typovém štítku.

Obrázek 13

## Maximální využití mrazicí kapacity

Pro umístění maximálního množství mrazených potravin můžete vyjmout příhrádky. Potraviny můžete naskládat přímo na police a dno mrazicího prostoru.

### Upozornění

Vyvarujte se kontaktu potravin se zadní stěnou. Narušili byste cirkulaci vzduchu.

Potraviny nebo obaly by mohly přimrzнут k zadní stěně.

### Vyjmutí jednotlivých částí vybavení

Příhrádku na mrazené potraviny vytáhněte nadoraz, vepředu nadzvedněte a vyndejte.

Obrázek 9

## Chladicí prostor

Chladicí prostor je ideální místo pro uskladnění masa, uzenin, ryb, mléčných výrobků, vajec, hotových pokrmů a cukrářských výrobků.

## Skladování potravin

- Skladujte pouze čerstvé, nezkažené potraviny. Jen tak zůstanou déle čerstvé a zachovají si kvalitu.
- U hotových a chlazených produktů nepřekračujte doporučené datum spotřeby a datum použitelnosti stanovené výrobcem.

- Pro zachování aroma, barvy a čerstvosti skladujte potraviny dobře zabalené nebo přikryté. Tím zabráníte přenosu chutí a zbarvení plastových částí chladicího prostoru.
- Teplé pokrmy a nápoje nechejte nejprve vychladnout, až poté je vložte do spotřebiče.

### Upozornění

Větrací otvor nikdy nezakrývejte potravinami, aby nebyla narušena cirkulace vzduchu. Potraviny, které umístíte bezprostředně před větrací otvory, mohou v důsledku proudícího studeného vzduchu zmrznout.

## Chladicí zóny v chladicím prostoru

Vlivem cirkulace vzduchu v chladicím prostoru vzniknou různé chladicí zóny:

- Nejchladnější zóny se nacházejí před výstupními větracími otvory a v chladicí příhrádce,

Obrázek 1/14.

### Upozornění

Choulostivé potraviny (např. ryby, uzeniny a maso) ukládejte do nejchladnější zóny.

- Nejteplejší zóna se nachází nahore ve dveřním prostoru.

### Upozornění

V nejteplejší zóně ukládejte např. sýry a máslo. Při servírování si sýr zachová aroma a máslo zůstane roztíratelné.

## Příhrádka na zeleninu s regulátorem vlhkosti

### Obrázek 7

Pro vytvoření optimálního prostředí pro uložené ovoce a zeleninu můžete nastavit vlhkost v příhrádce na zeleninu:

- Spiše zelenina a její smíšené skladování nebo menší množství - vyšší vlhkost vzduchu.
- Spiše ovoce a jeho velké množství - nižší vlhkost vzduchu.

### Upozornění

- Ovoce citlivé na chlad (např. ananas, banán, papája a citrusové plody) a zelenina citlivá na chlad (např. lilek, okurka, cuketa, paprika, rajčata a brambory) by měly být skladovány mimo chladničku při teplotě cca + 8 °C - + 12 °C, ochrání se tak jejich kvalita, chuť a vůně.
- V závislosti na druhu potravin a jejich množství se může v příhrádce na zeleninu vytvářet zkondenzovaná voda. Zkondenzovanou vodu můžete odtrít suchým hadříkem a pomocí regulátoru vlhkosti můžete upravit vlhkost uvnitř příhrádky na zeleninu.

## Chladicí příhrádka

### Obrázek 6

V chladicí příhrádce panují nižší teploty než v chladicím prostoru. Mohou se vyskytovat i teploty nižší než 0 °C.

Ideální ke skladování ryb, masa a uzenin. Není vhodná na saláty, zeleninu a potraviny citlivé na chlad. Pomocí větracích otvorů můžete upravovat teplotu v chladicí příhrádce. Pro snížení teploty posuňte regulátor teploty nahoru. Pro zvýšení teploty posuňte regulátor teploty dolů.

### Obrázek 6

## Superchlazení

Při spuštění superchlazení se chladnička za cca 15 hodin vychladí na co nejnižší teplotu. Poté se automaticky nastaví teplota nastavená před superchlazením.

Superchlazení spusťte například

- před vložením velkého množství potravin.
- k rychlému vychlazení nápojů.

### Upozornění

Pokud je zapnuto superchlazení, může docházet ke zvýšenému provoznímu hluku.

## Zapnutí a vypnutí

### Obrázek 2

Tiskněte tlačítko nastavení teploty 2 tak dlouho, dokud nesvítí ukazatel Super 3.

## Mrazicí prostor

### Používání mrazicího prostoru

- K uskladnění hluboce zmrazených potravin.
- K výrobě kostek ledu.
- Ke zmrazování potravin.

#### **Upozornění**

Dbejte na to, aby byla dvířka mrazicího prostoru vždy dobře zavřená.  
V případě, že jsou dvířka otevřená, se mražené potraviny rozmrazují. Mrazicí prostor se pokryje silnou vrstvou ledu.  
Kromě toho dochází k plýtvání energií!

## Maximální mrazicí kapacita

Informace o max. mrazicí kapacitě za 24 hodin najdete na typovém štítku.  
Obrázek 13

### Předpoklady pro max. mrazicí kapacitu

- Supermrazení zapněte před vložením čerstvých potravin (viz kapitola Supermrazení).
- Vyjměte příhrádky; potraviny narovnejte přímo na polici a dno mrazicího prostoru.
- Větší množství potravin zmrazujte v nejvyšší příhrádce. Tam se zamrazí nejrychleji a nejšetrněji.

## Zmrazování a skladování potravin

### Nákup mrazených potravin

- Obal nesmí být poškozený.
- Dbejte na datum trvanlivosti.
- Teplota v prodejném mrazicím pultu musí být - 18 °C nebo nižší.
- Hluboce zmrazené zboží přepravujte pokud možno ve speciální tašce na mražené potraviny a rychle ho vložte do mrazicího prostoru.

### Zásady pro ukládání potravin

- Větší množství potravin zmrazujte v nejvyšší polici. Tam se zamrazí obzvláště rychle a šetrně.
- Potraviny rozprostřete v policích a příhrádkách do velké plochy.

#### **Upozornění**

Již zmrazené potraviny se nesmí dotýkat zmrazovaných potravin.  
Pokud je to nutné, přesuňte mražené potraviny do příhrádek na zmrazované potraviny.

### Skladování mrazených potravin

Zasuňte příhrádku na zmrazované potraviny až nadoraz, abyste zajistili volnou cirkulaci vzduchu.

# Zmrazování čerstvých potravin

Pro zmrazování používejte jen čerstvá a nezkažená potraviny. Aby byla co nejlépe zachována nutriční hodnota, vůně a barva, měla by být zelenina před zmrazením blanšírována. U lilků, paprik, cuket a chřestu není blanšírování nutné. Literaturu o zmrazování a blanšírování naleznete v knihkupectví.

## Upozornění

Potraviny, které chcete zmrazit, nesmí přijít do kontaktu s již zmrazenými potravinami.

- Ke zmrazování jsou vhodné následující potraviny:  
Pečivo, ryby a mořské plody, maso, zvěřina, drůbež, zelenina, ovoce, bylinky, vejce bez skořápky, mléčné produkty jako je sýr, máslo a tvaroh, hotové produkty a zbytky pokrmů jako jsou polévky, dušená jídla, vařené maso a ryby, bramborové pokrmy, nákupy a moučníky.
- Ke zmrazení nejsou vhodné následující potraviny:  
Druhy zeleniny, které se konzumují syrové, listový salát nebo ředkvičky, vejce ve skořápce, vinné hrozny, celá jablka, hrušky a švestky, vejce natvrdo, jogurt, kyselé mléko, kysaná smetana, crème fraiche a majonéza.

## Balení potravin ke zmrazení

Potraviny uzavřete do vzduchotěsných nádob, aby neztratily svoji vůni a nevysychaly.

1. Vložte potraviny do obalu.
2. Vytláčte vzduch.
3. Vzduchotěsně uzavřete.
4. Na obal napište jeho obsah a datum zamrazení.

### Vhodné obaly:

Plastová fólie, sáčky, allobal, mrazicí dózy. Tyto produkty jsou k dostání ve specializovaných prodejnách.

### Nevhodné obaly:

Balicí papír, pergamenový papír, celofán, sáčky na odpadky a použité nákupní tašky.

### K uzavírání zabalených potravin jsou vhodné:

Gumové pásky, plastové svorky, provázky, lepicí pásky odolná proti chladu atd. Tašky a sáčky můžete uzavírat svařovačkou.

## Trvanlivost mrazených potravin

Doba skladování závisí na druhu zmrazených potravin.

Při teplotě - 18 °C:

- Ryby, uzeniny, hotové pokrmy, pečivo: až 6 měsíců
- Drůbež, sýry a maso: až 8 měsíců
- Zelenina a ovoce: až 12 měsíců

## Supermrazení

Potraviny by měly co nejrychleji zmrznout až na střed, tím dojde k zachování vitaminů, výživových hodnot, vzhledu a chuti. Několik hodin před vložením čerstvých potravin zapněte supermrazení, abyste předešli nežádoucímu zvýšení teploty. Obecně stačí 4-6 hodin. Spotřebič po zapnutí stále pracuje, v mrazicím prostoru bude dosaženo velice nízké teploty.

Abyste mohli využít maximální mrazicí kapacitu, zapněte supermrazení 24 hodin před vložením čerstvých potravin.

Menší množství potravin (až 2 kg) můžete zamrazit bez supermrazení.

### Upozornění

Pokud je supermrazení zapnuté, může docházet ke zvýšenému provoznímu hluku.

### Zapnutí a vypnutí

#### Obrázek 2

Tiskněte tlačítko nastavení teploty 6 tak dlouho, dokud nesvítí ukazatel Super 7. Superzmrazování se automaticky vypne po cca 2 ½ dnech.

## Rozmrazování zmrazených potravin

Podle způsobu a účelu použití lze volit mezi následujícími možnostmi:

- při pokojové teplotě,
- v chladničce,
- v elektrické pečící troubě, s ventilátorem/bez ventilátoru horkého vzduchu,
- v mikrovlnné troubě.

#### Pozor

Cástečně rozmrazené nebo rozmrazené potraviny znova nezmrazujte. Opětovně zmrazit se dá pouze hotový pokrm (vařený nebo pečený).

Maximální dobu skladování mraženého pokrmu však již plně nevyužívejte.

## Vnitřní vybavení

### Police a příhrádky

Police ve vnitřním prostoru a příhrádky ve dveřích můžete přemisťovat podle potřeby:

Vytáhněte polici dopředu, spusťte ji dolů a vyjměte bokem. Nadzdvihněte příhrádku a vyjměte ji.

## Zvláštní vybavení

(není k dispozici u všech modelů)

### Držák na lahve

Obrázek 5

V přihrádce na lahve můžete bezpečně skladovat lahve.

### Miska na led

Obrázek 11

1. Misku na led naplňte do  $\frac{3}{4}$  vodou a vložte ji do mrazicího prostoru.
2. Přimrzlou misku na led uvolňujte pouze tupým předmětem (např. rukojetí od lžíce).
3. Pro uvolnění kostek ledu podržte misku krátce pod tekoucí vodou nebo ji lehce prohněte.

### Zamrazovací kalendář

Obrázek 10

Aby se nesnížila kvalita mražených potravin, nepřekračujte dobu skladování. Čísla u symbolů udávají přípustnou dobu skladování mražených potravin v měsících. U běžně prodávaných mražených potravin dodržujte datum výroby nebo trvanlivosti.

### Chladicí akumulátor

Při výpadku elektřiny nebo při poruše oddálí chladicí akumulátor zahřátí uskladněných mražených potravin. Nejdéle doby skladování dosáhnete, pokud chladicí akumulátor položíte na potraviny v nejvyšší přihrádce. Chladicí akumulátor můžete vyjmout a použít rovněž k přechodnému udržení potravin v chladu, např. v chladicí tašce.

### Sada na snídani

Obrázek 12

Přihrádku se sadou na snídani můžete vyjmout jednotlivě a naplnit ji.

## Indikační nálepka "OK"

(není u všech modelů)

Ukazatelem teploty "OK" mohou být stanoveny teploty nižší než + 4 °C. Pokud ukazatel neukazuje "OK", postupně snižujte teplotu.

### Upozornění

Po zapnutí spotřebiče může dosažení požadované teploty trvat až 12 hodin.



### Správné nastavení

## Vypnutí a odstavení spotřebiče

### Vypnutí spotřebiče

Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku.

Chladnička se vypne.

### Odstavení spotřebiče

Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte:

1. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku.
2. Vyčistěte spotřebič.
3. Nechejte dvírka spotřebiče otevřená.

# Čištění spotřebiče

## **Pozor**

- Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem písku, kyseliny nebo chloru ani rozpouštědla.
- Nepoužívejte žádné drsné nebo abrazivní čisticí houbičky. Na kovovém povrchu může vzniknout koroze.
- Nikdy nemyjte police a příhrádky v myčce nádobí. Díly by se mohly zdeformovat!

### **Během čištění se nesmí dostat voda do následujících částí:**

- Ovládací prvky
- Osvětlení
- Větrací otvory
- Otvory v rozdělovací desce

### **Postupujte následovně:**

1. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky.
2. Vyjměte zmražené potraviny a uskladněte je na chladném místě. Na potraviny položte chladicí akumulátor (pokud ho máte k dispozici).
3. Voda se nesmí dostat do ovládacích prvků, osvětlení, větracích otvorů nebo dělicí desky! Očistěte spotřebič měkkou utěrkou namočenou ve vlažné vodě s trochou neutrálního pH čisticího prostředku.
4. Těsnění dvírek otřete jen čistou vodou a potom důkladně vytřete dosucha.
5. Po vyčištění spotřebič opět připojte a zapněte.
6. Opět vložte zmrazené potraviny.

## Vnitřní vybavení

Všechny variabilní části spotřebiče lze vyjmout a očistit.

### **Vyjmutí polic ve dveřích**

Obrázek **4**

Zvedněte police nahoru a vytáhněte je.

### **Vyjmutí skleněných polic**

Vytáhněte skleněné police směrem dopředu, sklopte a vychylte ke straně.

### **Vyjmutí příhrádky na mražené potraviny**

Obrázek **8**

Vytáhněte příhrádku až k zarážce, vepředu ji nadzdvihněte a vyjměte ji.

### **Vyjmutí příhrádek z mrazicího prostoru**

Obrázek **9**

Vytáhněte příhrádku až k zarážce, vepředu ji nadzdvihněte a vyjměte ji.

## Osvětlení (LED diody)

Váš spotřebič je vybaven bezúdržbovými LED diodami.

Tato světla může opravovat pouze zákaznický servis nebo oprávnění technici.

## Tipy pro úsporu energie

- Spotřebič instalujte v suché, dobře větrané místnosti! Spotřebič by neměl stát přímo na slunci nebo poblíž zdrojů tepla (např. topné těleso, sporák). Případně použijte izolační desku.
- Teplé potraviny a nápoje nechte před jejich vložením do spotřebiče vychladnout.

- Zmražené potraviny určené k rozmrazení dávejte do chladicího prostoru. Nízkou teplotu mraženého pokrmu použijte k chlazení potravin.
- Otevříte spotřebič pokud možno na co nejkratší dobu.
- Abyste dosáhli co nejnižší spotřeby energie: dodržujte malý odstup od bočních stěn.
- Uspořádání vybavení neovlivňuje energetickou spotřebu spotřebiče.

## Provozní zvuky

### Zcela běžné zvuky

#### Upozornění

Když je zapnuto supermrazení, může docházet ke zvětšenému provoznímu hluku.

#### Hučení

Běží motory (např. chladicí jednotka, ventilátor).

**Bubláni, bzučení nebo klokotání**  
Chladicí kapalina protéká trubkami.

#### Cvakání

Motor, vypínač nebo magnetické ventily se zapínají /vypínají.

#### Praskání

Probíhá automatické rozmrazování.

## Zamezení zvuků

### Spotřebič nestojí rovně

Vyrovnajte spotřebič pomocí vodováhy.

Vyrovnajte ho pomocí šroubovacích nožiček nebo ho něčím podložte.

### Spotřebič "stojí natěsně"

Odsuňte spotřebič od sousedícího nábytku nebo spotřebičů.

### Přihrádky, police nebo skladovací plochy se vklají nebo jsou vzpříčené

Zkontrolujte vyjmutelné díly a případně je znova vložte.

### Lahve a nádoby se navzájem dotýkají

Lehce od sebe odsuňte lahve a nádoby tak, aby se nedotýkaly.

## Odstraňování drobných závad svépomocí

Než zavoláte zákaznický servis:

Zkontrolujte, zda na základě následujících pokynů nemůžete poruchu odstranit sami.

Náklady za poradenství zákaznického servisu musíte uhradit sami i během záruční doby!

Závada	Možná příčina	Odstranění
Teplota se výrazně liší od nastavené hodnoty.		V některých případech stačí, pokud spotřebič na 5 minut vypnete. Jestliže je teplota příliš vysoká, zkontrolujte po několika hodinách, zda bylo dosaženo nastavené teploty. Jestliže je teplota příliš nízká, zkontrolujte ji opět další den.

Závada	Možná příčina	Odstranění
Zazní varovný tón. Bliká ukazatel teploty. Obrázek 2/8	Porucha – v mrazicím prostoru je příliš teplo! Nebezpečí pro potraviny.  Spotřebič je otevřený. Zavřete spotřebič.	Pro vypnutí varovného tónu stiskněte tlačítko nastavení teploty Obrázek 2/6.
	Větrací a odvětrávací otvory jsou zakryté.	Zajistěte větrávání a odvětrávání vzduchu.
	Bylo vloženo příliš mnoho potravin ke zmrazení najednou.	Nepřekračujte maximální množství zmrazovaných potravin.
		Po odstranění poruchy přestane ukazatel teploty blikat.
Teplota v mrazicím prostoru je příliš vysoká.	Časté otevírání spotřebiče.  Odvětrávací a větrací otvory jsou zakryté.  Zamrazování velkého množství čerstvých potravin.	Otevírejte spotřebič jen pokud je to nutné.  Odstraňte překážku.  Nepřekračujte maximální mrazicí kapacitu.
Světlo nesvítí.	LED diody jsou vadné.  Spotřebič byl otevřený příliš dlouho. Světlo se asi po 10 minutách vypne.	Viz kapitola Osvětlení (LED diody).  Spotřebič zavřete a znova otevřete, světlo se znovu zapne.
Snížený jas ovládacích prvků.	Pokud nebyl spotřebič nějakou dobu obsluhován, přepne se ukazatel ovládacího panelu do úsporného režimu.	Jakmile je spotřebič znova používán, např. otevření dvírek, přepne se ukazatel znova na normální osvětlení.
Nesvítí ukazatele.	Výpadek proudu, vypnula se pojistka, síťová zástrčka není správně zastrčena.	Zapojte síťovou zástrčku. Zkontrolujte, zda je k dispozici proud, zkontrolujte pojistky.

Závada	Možná příčina	Odstranění
Spotřebič nechladí, je rozsvícené světlo a zobrazení teploty.	Je zapnut demo režim.	Držte stisknuté tlačítko nastavení teploty Obrázek 2/2 po dobu 10 sekund, dokud nezazní potvrzovací tón. Za nějakou dobu zkontrolujte, zda spotřebič chladí.
Mrazicí prostor byl dlouhou dobu otevřený; teplota již není dosažena.	Výparník (chladič) v systému NoFrost je tak silně pokrytý ledem, že se již automaticky neodmrzuje.	Pro odmrazení výparníku vyjměte potraviny z příhrádek a uchovejte je dobře izolované na chladném místě. Vypněte spotřebič a odsuňte jej od stěny. Dvířka spotřebiče nechejte otevřená. Po cca 20 min. začne voda z rozmrazování téct do odpařovací misky na zadní straně spotřebiče. Aby se v tomto případě zabránilo přetékání odpařovací misky, odsajte vodu z rozmrazování pomocí houbičky. Pokud již neteče do odpařovací misky voda z rozmrazování, je výparník odmrazen. Vyčistěte vnitřní prostor. Spotřebič znova uveděte do provozu.

## Zákaznický servis

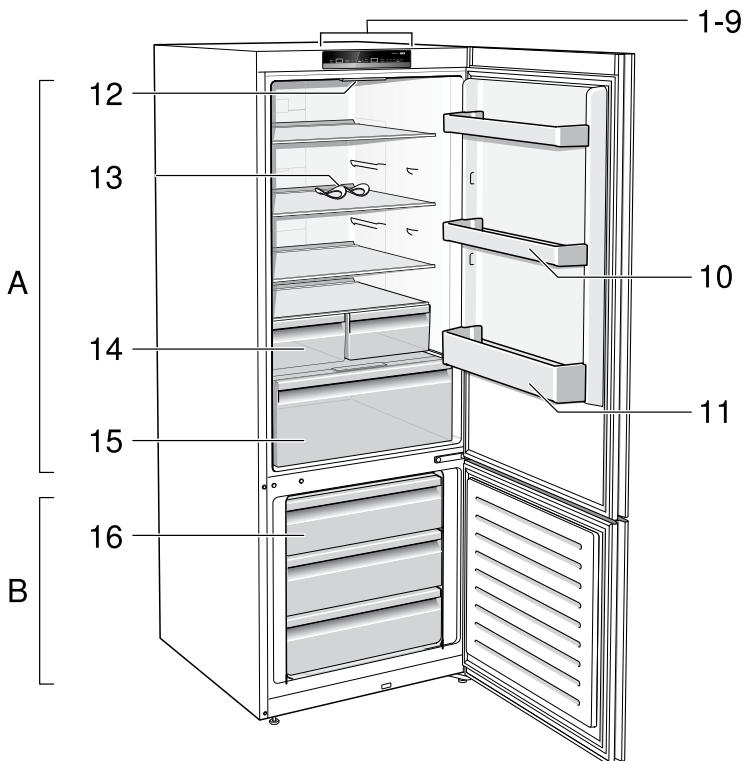
Váš místní zákaznický servis najdete na webových stránkách nebo v seznamu zákaznických center. Při komunikaci se zákaznickým servisem uvádějte vždy označení produktu (E-Nr.) a výrobní číslo (FD).

Tyto údaje najdete na typovém štítku.  
Obrázek 3

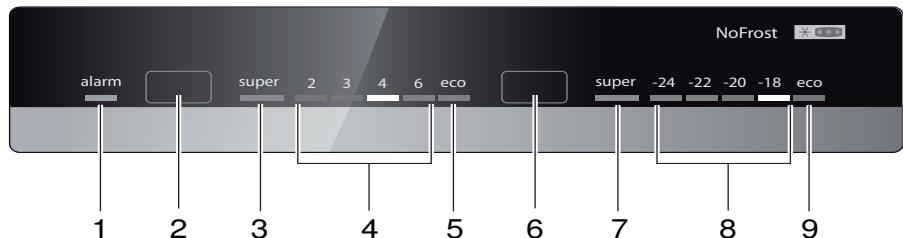
Zabraňte prosím zbytečným výjezdům tím, že uvedete označení produktu a výrobní číslo. Ušetříte tak vyšší náklady.

## Objednávka opravy a poradenství při poruchách

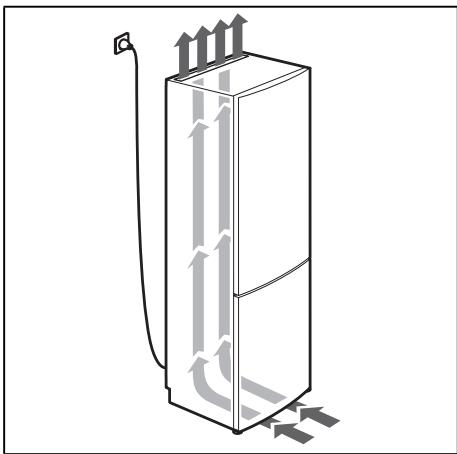
Kontaktní údaje všech zemí najdete v přiloženém seznamu zákaznických servisů.



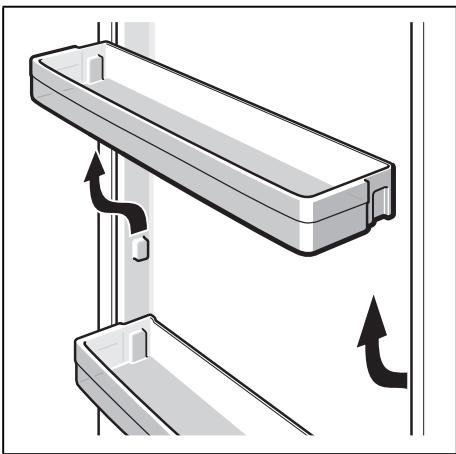
1



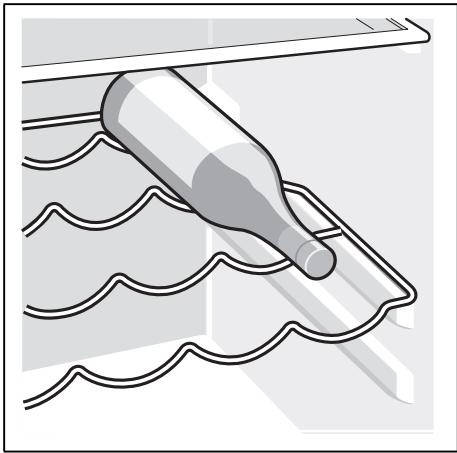
2



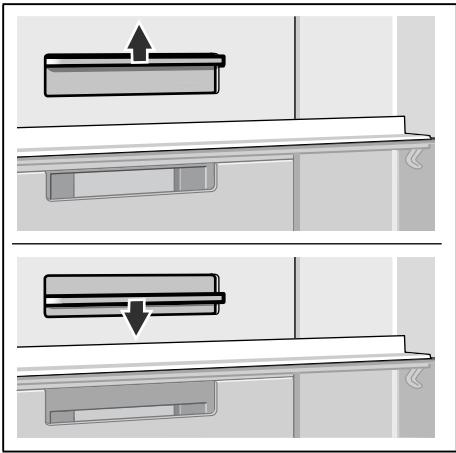
3



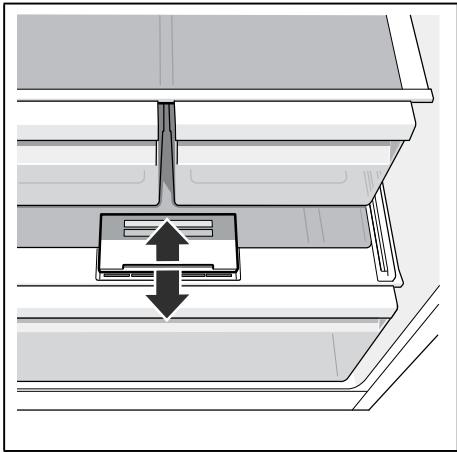
4



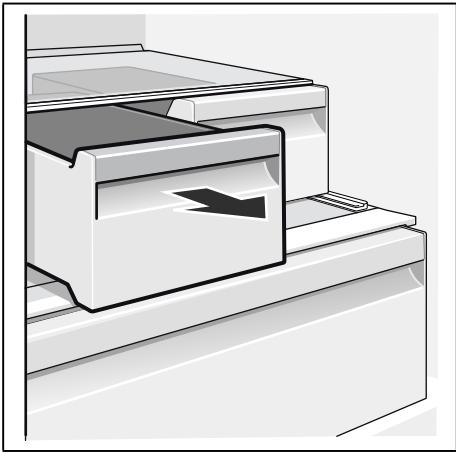
5



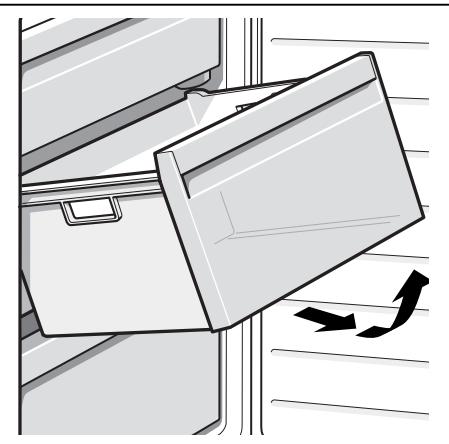
6



7



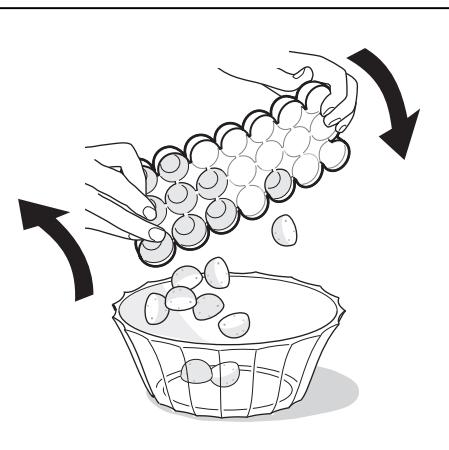
8



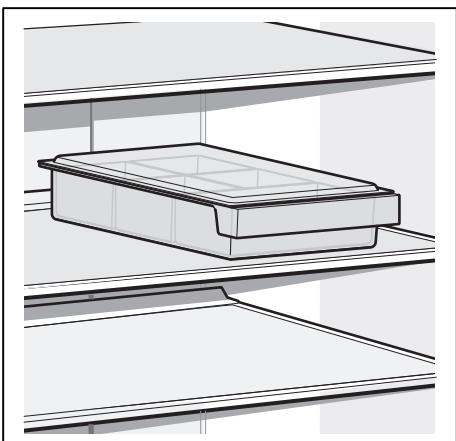
9



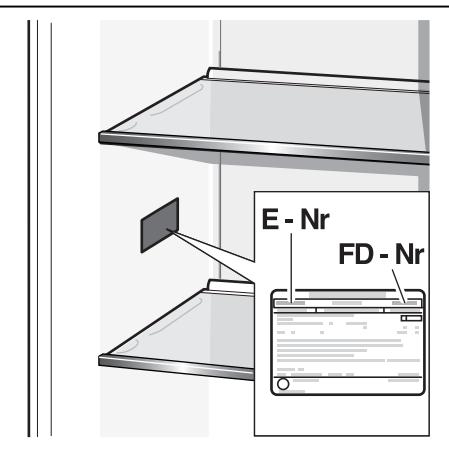
10



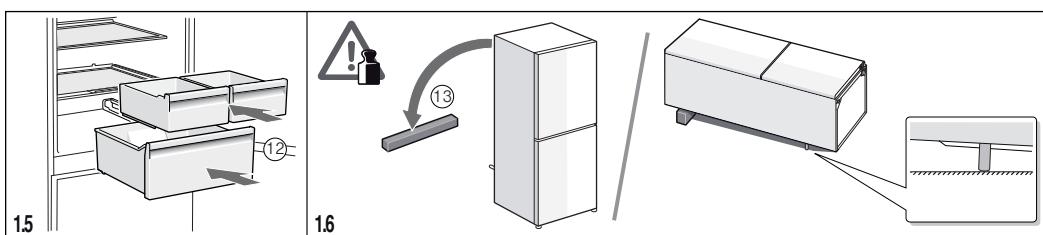
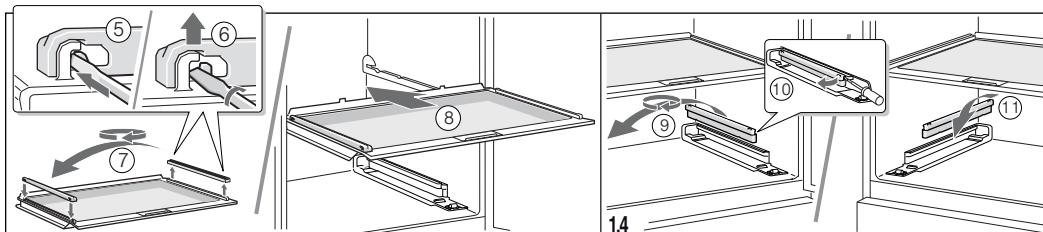
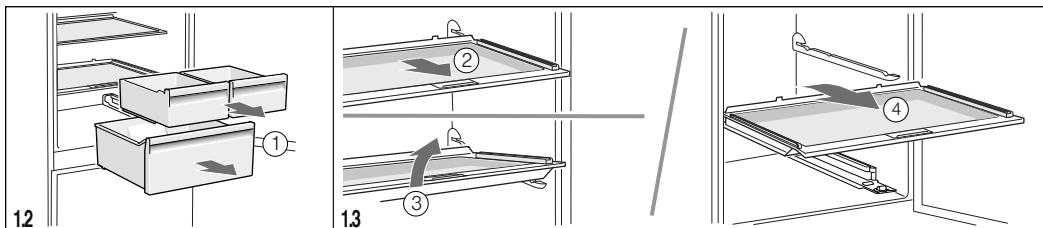
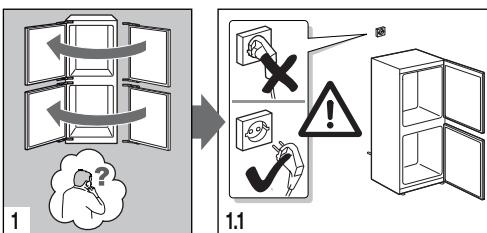
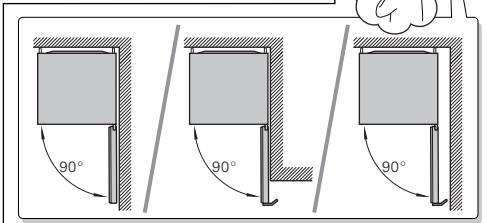
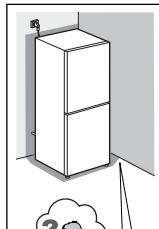
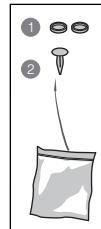
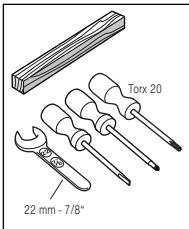
11



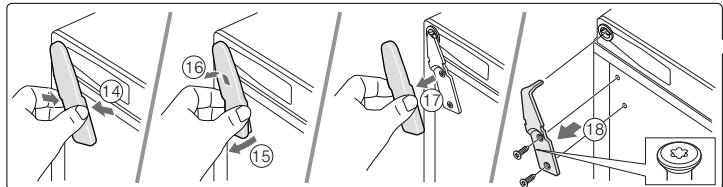
12



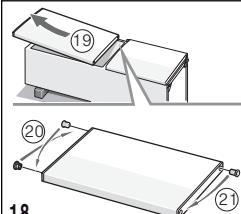
13



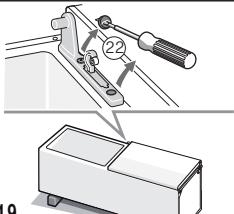
1.7



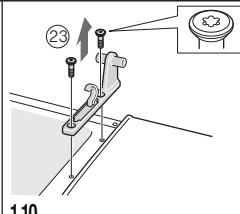
1.8



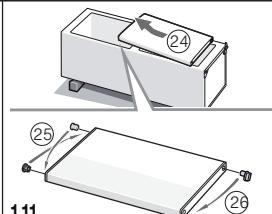
1.9



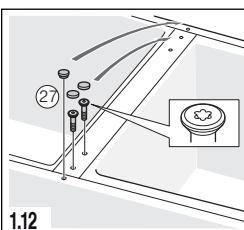
1.10



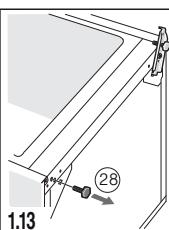
1.11



1.12



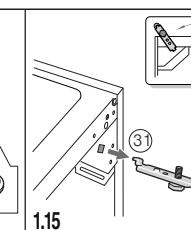
1.13



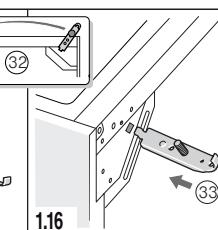
1.14



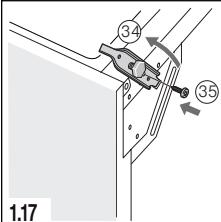
1.15



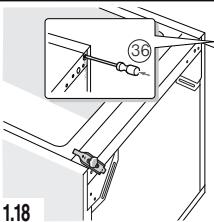
1.16



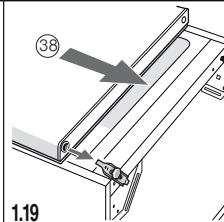
1.17



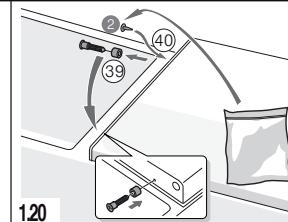
1.18



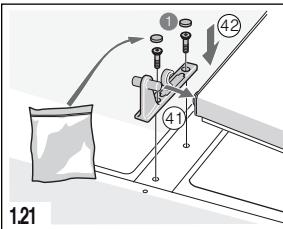
1.19



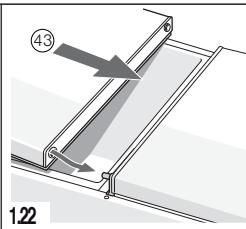
1.20



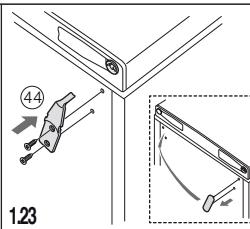
1.21



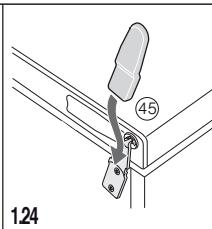
1.22



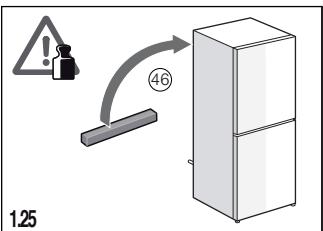
1.23

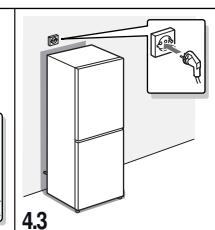
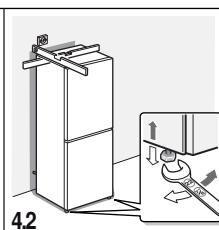
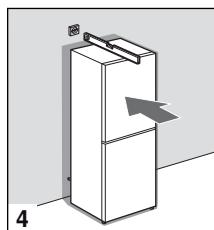
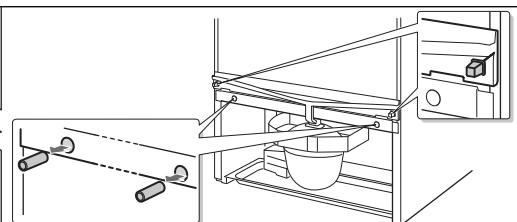
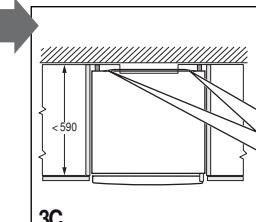
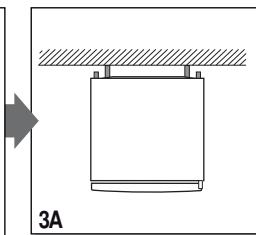
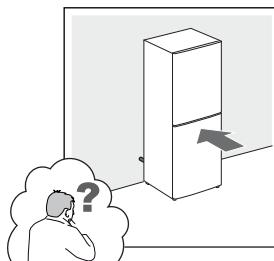
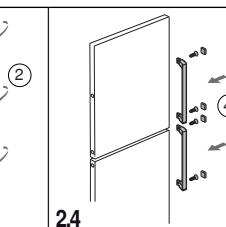
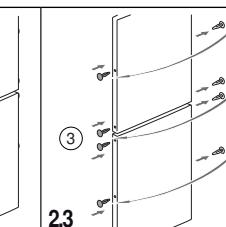
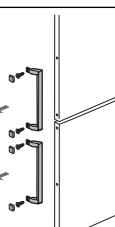
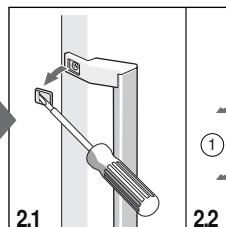
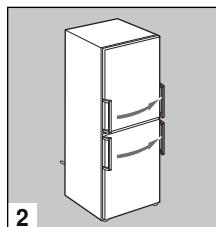


1.24



1.25





## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násł. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „**záruka**“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek k **běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjednáno, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodlužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán záruka.

### 3. Uplatnění záruk

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrně – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku a/nebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejdpozději však do konce záruční doby. Zvolil zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na [www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz).

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tu dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravného listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravného listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravného listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

# B/S/H/

## 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudů, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovoleným zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajíšťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemístování (poškrábání, promáknutí, praskliny, rozbítá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barev plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

## 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

## 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

## 7. Rozšířená záruka nad rámcem zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebitel poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

## 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit rádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

## 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

## 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujištěujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

# B/S/H/

## Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Příjem oprav

Tel.: +420 251 095 546

Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

Tel.: +420 251 095 556

Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství

Tel.: +420 251 095 555

Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **www.bosch-home.com/cz**.

Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.



**Kombinácia chladnička / mraznička  
s vymeniteľným farebným krytom dverí**



**BOSCH**

**KGN39IJ4A**

**sk** Návod na použitie

---

## **sk Obsah**

Bezpečnostné pokyny.....	5	Zamrazovanie a skladovanie potravín	15
Pokyny pre likvidáciu.....	7	Zamrazovanie čerstvých potravín.....	15
Rozsah dodávky.....	8	Supermrazenie.....	16
Miesto inštalácie.....	8	Rozmrazovanie zmrazených potravín.	17
Teplota miestnosti a vetranie.....	8	Vnútorné vybavenie.....	17
Pripojenie spotrebiča .....	9	Indikačná nálepka "OK".....	18
Zoznamenie sa so spotrebičom	10	Vypnutie a odstavenie spotrebiča.....	18
Zapnutie spotrebiča.....	11	Čistenie spotrebiča.....	18
Nastavenie teploty.....	11	Osvetlenie (LED diódy).....	19
Eco .....	11	Tipy pre úsporu energie.....	19
Funkcia Alarm.....	12	Prevádzkové zvuky.....	20
Úžitkový objem.....	12	Odstraňovanie drobných porúch	
Chladiaci priestor.....	12	svojpomocne.....	20
Superchladenie.....	14	Zákaznícky servis.....	22
Mraziaci priestor.....	14		
Max. mraziaca kapacita.....	14		

# Bezpečnostné pokyny

## Predtým, ako uvediete spotrebič do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na použitie a montážny návod! Tieto návody obsahujú dôležité informácie pre inštaláciu, použitie a údržbu spotrebiča.

Výrobca neposkytuje záruku, ak porušíte upozornenie a varovania v tomto návode. Všetky podklady uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

## Technická bezpečnosť

V potrubí chladiaceho okruhu preteká malé množstvo ekologicky neškodnej, ale horľavej chladiacej kvapaliny (R600a). Neškodí ozónovej vrstve a nezvyšuje skleníkový efekt. Pokiaľ chladiaca kvapalina unikne, môže poraníť oči alebo sa vznietať.

## Pri poškodení

- Otvorený oheň alebo zápalné zdroje musia byť v dostatočnej vzdialosti od spotrebiča,
- miestnosť niekoľko minút dobre vyvetrajte,

- vypnite spotrebič a vytiahnite sietovú zástrčku,
- informujte zákaznícky servis.

Čím viacej je chladiacej kvapaliny v spotrebiči, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený.

V príliš malých miestnostiach môže pri netesnení vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu. Na 8 g chladiacej kvapaliny musí byť miestnosť veľká minimálne  $1 \text{ m}^3$ .

Množstvo chladiacej kvapaliny vášho spotrebiča je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča. Ak je sietový kábel tohto spotrebiča poškodený, musí byť vymenený výrobcom, zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou. Neodborné inštalácie a opravy môžu závažne ohrozíť používateľa.

Opravy môžu vykonávať iba výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Môžu sa používať iba originálne diely výrobcu. Iba u týchto dielov výrobca zabezpečuje, že splňajú bezpečnostné požiadavky.

Nepoužívajte rozbočovače, predĺžovacie káble alebo adaptéry.

## Dôležité informácie pri použíti spotrebiča

- Vo vnútri spotrebiča nikdy nepoužívajte elektrické spotrebiče (napr. ohrievače, elektrické výrobníky ľadu atď.). Nebezpečenstvo výbuchu!
- Spotrebič nikdy neodmrazujte alebo nečistite parným čističom! Para sa môže dostať na elektrické súčasti a vyvolať skrat. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Na odstránenie námrazy alebo vrstiev ľadu nepoužívajte žiadne špicaté predmety alebo predmety s ostrými hranami. Mohli by ste poškodiť prívodné vedenie chladiacej kvapaliny. Unikajúca chladiaca kvapalina môže viest' k poraneniu očí alebo sa môže vznietiť.
- V spotrebiči neuchovávajte žiadne výrobky obsahujúce horľavé plyny (napr. spreje) ani výbušné látky. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Nepoužívajte podstavce, zásuvky, dvere atď. ako stúpadlo alebo pre podopretie.
- Pri odmrazovaní a čistení vytiahnite zástrčku alebo vypnite poistky. Zatiahnite za sietovú zástrčku, nie za pripájací kábel.

- Uchovávajte vysokopercentný alkohol iba dobre uzatvorený a vo vzpriamenej polohe.
- Neznečistite umelohmotné diely a tesnenie olejom alebo tukom. Inak sa stanú porézne.
- Nezakrývajte alebo nezastavujte vetracie a odvetrávacie otvory pre spotrebič!
- **Nevystavujte deti a ohrozené osoby nebezpečenstvu:**

Ohrozené sú deti, osoby s obmedzenými fyzickými, psychickými alebo senzorickými schopnosťami alebo nedostatočnými znalosťami o bezpečnom používaní tohto spotrebiča. Zabezpečte, aby deti a ohrozené osoby pochopili tieto nebezpečenstvá. Osoba zodpovedná za bezpečnosť musí na deti a ohrozené osoby, ktoré spotrebič používajú, dozeráť a poučiť ich. Spotrebič môžu používať iba deti staršie ako 8 rokov. Dozerajte na deti, ktoré čistia spotrebič a vykonávajú jeho údržbu. Nikdy nenechávajte deti, aby sa so spotrebičom hrali.

- V mraziacom priestore neskladujte žiadne tekutiny vo flášiach a plechovkách (obzvlášť nápoje obsahujúce oxid uhličitý). Fláše a plechovky by mohli prasknúť!
- Zmrazené potraviny, ktoré ste práve vybrali z mraziaceho priestoru, nikdy nevkladajte ihneď do úst.  
Nebezpečenstvo popálenia chladom!
- Zabráňte dlhšiemu kontaktu rúk so zmrazenými potravinami, ľadom alebo s potrubím odparovača.  
Nebezpečenstvo popálenia chladom!

## **Deti v domácnosti**

- Neprenehávajte obal a jeho časti deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami!
- Nikdy nenechávajte deti, aby sa so spotrebičom hrali!
- Uschovajte kľúč mimo dosah detí!

## **Všeobecné ustanovenia**

Spotrebič je vhodný:

- pre chladenie a zamrazovanie potravín,
- pre prípravu ľadu.

Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a pre domáce prostredie. Spotrebič je odrušený podľa smernice EU 2004/108/EC.

Chladiaci okruh je preskúšaný na tesnosť. Tento spotrebič je v súlade s platnými bezpečnostnými požiadavkami pre elektrické spotrebiče (EN 60335-2-24). Tento spotrebič je určený na použitie do najvyššej povolenej nadmorskej výšky 2000 m.

## **Pokyny pre likvidáciu**

### **Likvidácia obalu**

Obal chráni váš spotrebič pred poškodením pri preprave. Všetky použité materiály sú ekologicky neškodné a recyklovateľné. Pomôžte nám prosím tým, že obaly ekologicke zlikvidujete.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa prosím informujte u vášho odborného predajcu alebo na obecnom úrade.

### **Likvidácia starého spotrebiča**

Staré spotrebiče neslúžia iba ako bezcenný odpad! Ekologickej likvidácii starých spotrebičov je možné opäť získať cenné suroviny.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU, ktorá sa týka použitých elektrických a elektronických zariadení (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanovuje rámec pre spätný odber a recykláciu použitých spotrebičov platný v celej EÚ.

## Varovanie

U vyslúžených spotrebičov:

1. Vytiahnite sietovú zástrčku.
2. Odrežte sietový kábel a odstráňte ho spoločne so sietovou zástrčkou.
3. Priečinky a nádoby nevyťahujte: zabráňte tak detom vliezť do chladiaceho priestoru!
4. Deti sa so spotrebičom po jeho vyradení z prevádzky nesmú hrať. Nebezpečenstvo udusenia!

Chladničky obsahujú chladiacu kvapalinu a plyny v izolácii. Tie musia byť odborne zlikvidované. Zabezpečte, aby rúrky obehu chladiacej kvapaliny neboli poškodené až do ich odborného zlikvidovania.

## Rozsah dodávky

Po vybalení prekontrolujte všetky diely, či pri preprave nedošlo k ich poškodeniu.

V prípade reklamácie kontaktujte predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili, alebo sa obráťte na nás zákaznícky servis.

Dodaný spotrebič sa skladá z nasledujúcich dielov:

- Neprenosný spotrebič.
- Vnútorné vybavenie (v závislosti od modelu)
- Vrecko s montážnymi materiálmi
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Záručný list
- Kontakt na zákaznícky servis

## Miesto inštalácie

Spotrebič inštalujte v suchej, vetranej miestnosti. Miesto inštalácie by nemalo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu ani sa nachádzat' v blízkosti tepelných zdrojov, napr. varnej dosky, vyhrievacieho telesa atď. V prípade, že je inštalácia v blízkosti tepelného zdroja nevyhnutná, použite vhodnú izolačnú dosku alebo dodržujte nasledujúcu minimálnu vzdialenosť od tepelných zdrojov:

- 3 cm od elektrického alebo plynového sporáka.
- 30 cm od olejových pecí alebo pecí na tuhé palivá.

Podlaha v mieste inštalácie spotrebiča musí byť vodorovná. Podlahu prípadne spevnite. Prípadné nerovnosti podlahy vyrovajte pomocou podložiek.

## Vzdialenosť od steny

Umiestnite spotrebič takým spôsobom, aby bolo možné dvierka otvoriť na 90°.

## Teplota miestnosti a vetranie

### Okolitá teplota

Spotrebič je vhodný pre určitú klimatickú triedu. V závislosti od klimatickej triedy môžete spotrebič prevádzkovať pri nasledujúcich izbových teplotách. Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku.

Obrázok 13

Klimatická trieda	Prípustná izbová teplota
<b>SN</b>	+10 °C až 32 °C
<b>N</b>	+16 °C až 32 °C
<b>ST</b>	+16 °C až 38 °C
<b>T</b>	+16 °C až 43 °C

## Upozornenie

Spotrebič je plne funkčný v rámci vymedzených teplôt uvedenej klimatickej triedy. Ak bude spotrebič triedy SN prevádzkovaný pri chladnejšej izbovej teplote, je možné vylúčiť poškodenie spotrebiča až do teploty +5 °C.

## Ventilácia

Obrázok 3

Vzduch na zadnom paneli spotrebiča sa zahrieva. Ohriaty vzduch musí nerušene vychádzat. V opačnom prípade musí chladnička viacej chladiť. To zvyšuje spotrebu energie. Preto nikdy nezakrývajte ani nezastavujte vetracie alebo odvetrávacie otvory spotrebiča!

## Pripojenie spotrebiča

Po inštalácii spotrebiča počkajte aspoň 1 hodinu pred tým, ako uvediete spotrebič do prevádzky. Behom prepravy môže dôjsť k tomu, že sa olej obsiahnutý v kompresore dostane do chladiaceho systému. Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistite vnútorný priestor spotrebiča (vid kapitola "Čistenie spotrebiča").

## Elektrické pripojenie

Sietová zástrčka sa musí nachádzať v blízkosti spotrebiča a musí byť tiež po inštalácii spotrebiča voľne prístupná.

### Varovanie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Pokiaľ nestačí dĺžka sietového kabla, nepoužívajte v žiadnom prípade rozbočovače alebo predlžovací kábel. S cieľom zaistenia alternatívneho riešenia kontaktujte zákaznícky servis.

Spotrebič vyhovuje ochrannej triede I. Pripojte spotrebič do predpisovo nainštalovanej zásuvky na striedavý prúd 220-240 V/50 Hz pomocou ochranného vodiča. Sietová zástrčka musí byť istená poistkou 10 až 16 A.

Pri spotrebičoch, ktoré sa budú prevádzkovať v krajinách mimo Európy, skontrolujte, či uvedené napätie a druh elektrického prúdu súhlasi s hodnotami vašej elektrickej siete. Tieto údaje nájdete na typovom štítku, Obrázok 13.

### Varovanie

Spotrebič nikdy nepripájajte do zásuvky s režimom šetrenie energie. Naše spotrebiče môžete používať s meničmi synchronizovaného sietového napäťia a sínusovými meničmi napäťia. Meniče synchronizované so sietou sa používajú vo fotovoltaických zariadeniach, ktoré sa pripájajú priamo na verejnú elektrickú siet. Pri riešení ostrovných systémov (napr. na lodiach alebo horských chatách), ktoré nemajú žiadne priame pripojenie na verejnú elektrickú siet, sa musia použiť sínusové meniče napäťia.

## Zoznámenie sa so spotrebičom

Obrázky nájdete na ilustrovanej poslednej časti návodu.

Tieto prevádzkové pokyny sa týkajú niekoľkých modelov.

Vlastnosti modelov sa môžu líšiť.  
Schémy sa môžu lísiť.

### Obrázok 1

\* Nie je u všetkých modelov.

- |     |  |
|-----|--|
| A   | Chladiaci priestor                           |
| B   | Mraziaci priestor                            |
| 1–9 | Ovládacie prvky                              |
| 10  | Priečinok na malé fl'aše                     |
| 11  | Priečinok na veľké fl'aše                    |
| 12  | Osvetlenie                                   |
| 13* | Držiak na fl'aše                             |
| 14  | Chladiaci priečinok                          |
| 15  | Priečinok na zeleninu s regulátorom vlhkosti |
| 16  | Priečinok na mrazenie (malý)                 |

## Ovládacie prvky

### Obrázok 2

- 1 **Ukazovateľ alarm**  
Zvýrazní sa, pokiaľ je spotrebič príliš horúci.
- 2 **Tlačidlo nastavenia teploty chladiaceho priestoru**  
Tlačidlom sa nastavuje teplota chladiaceho priestoru.
- 3 **Ukazovateľ Super**  
Sveti, pokiaľ je v prevádzke superchladenie.
- 4 **Ukazovateľ teploty chladiaceho priestoru**  
Čísla zodpovedajú nastaveným teplotám chladiaceho priestoru v °C.
- 5 **Ukazovateľ eco**  
Je zvýraznený, pokiaľ je v chladiacom priestore zapnutý režim eco.
- 6 **Tlačidlo nastavenia teploty mraziaceho priestoru**  
Tlačidlom sa nastavuje teplota mraziaceho priestoru.
- 7 **Ukazovateľ supermrazenia**  
Sveti, pokiaľ je v prevádzke supermrazenie.
- 8 **Ukazovateľ teploty mraziaceho priestoru**  
Čísla zodpovedajú nastaveným teplotám mraziaceho priestoru v °C.
- 9 **Ukazovateľ eco**  
Je zvýraznený, pokiaľ je v mraziacom priestore zapnutý režim eco.

## Zapnutie spotrebiča

### Obrázok 2

1. Zapojte zástrčku do zásuvky.
2. Zaznie varovný tón.  
    Ukazovateľ teploty 8 bliká.
3. Stlačte tlačidlo nastavenia teploty 2. Varovný tón sa vypne.

Ked' sa v mraziacom priestore dosiahne nastavená teplota, svieti ukazovateľ teploty 8.

Z výrobného závodu sa odporúčajú nasledujúce nastavenia:

- Chladiaci priestor:  
prostredné nastavenie
- Mraziaci priestor: -18 °C

Chúlostivé potraviny skladujte v chladiacom priestore.

## Pokyny pre prevádzku

- Po zapnutí môže trvať niekol'ko hodín, kym sa dosiahne nastavených teplôt.
- Vďaka plne automatickému systému NoFrost sa v mraziacom priestore netvorí námraza. Odmrazovanie nie je preto nutné.
- Čelná strana krytu sa čiastočne ľahko zahrieva, to zabraňuje tvorbe kondenzátu v oblasti tesnenia dvierok.
- Pokiaľ nie je možné dvierka mraziaceho priestoru po zatvorení hned' znova otvoriť, počkajte chvíľu, kym sa nevyrovnaná vzniknutý podtlak.

## Nastavenie teploty

### Chladiaci priestor

Teplota chladiaceho priestoru môže byť nastavená na teplotu +2 °C až +8 °C.

Tlačte tlačidlo nastavenia teploty 2 tak dlho, kym nie je nastavená požadovaná teplota chladiaceho priestoru.

Naposledy nastavená hodnota sa uloží. Nastavená teplota sa zobrazí na ukazovateli teploty 4.

### Upozornenie

Pre dosiahnutie zvolenej teploty otvorte vetracie otvory do  $\frac{1}{3}$ , Obrázok 6.

### Mraziaci priestor

Teplota je nastaviteľná od -16 °C do -24 °C.

Tlačte tlačidlo nastavenia teploty 6 tak dlho, kym nie je nastavená požadovaná teplota mraziaceho priestoru.

Naposledy nastavená hodnota sa uloží. Nastavená teplota sa zobrazí na ukazovateli teploty 8.

Z výrobného závodu odporúčame nastavenie v mraziacom priestore -18 °C.

## Eco

S funkciou eco prepnete spotrebič na energeticky úspornú prevádzku.

Spotrebič sa automaticky nastaví na nasledujúce teploty:

- Chladiaci priestor: + 8 °C
- Mraziaci priestor: - 16 °C

## Zapnutie eco

Tlačte tlačidlo nastavenia teploty 6 tak dlho, kým nie je zvýraznený ukazovateľ „eco“.

## Funkcia alarmu

Obrázok **2**

### Alarm dvierok

Alarm dvierok (neprerušovaný tón) sa zapne, pokiaľ sú dvierka spotrebiča otvorené dlhšie ako jednu minútu. Zatvorením dvierok sa varovný tón znova vypne.

### Teplotný alarm

Teplotný alarm sa zapne, keď je mraziaci priestor príliš teplý a potraviny sú ohrozené.

Ukazovateľ teploty

Obrázok **2**/8 bliká.

Alarm sa môže zapnúť bez toho, aby boli potraviny ohrozené:

- Pri uvedení spotrebiča do prevádzky.
- Pri vložení väčšieho množstva čerstvých potravín.
- Pri príliš dlho otvorených dvierkach mraziaceho priestoru.

### Upozornenie

Čiastočne rozmrazené alebo úplne rozmrazené potraviny opäť nezmrazujte. Potraviny môžete opäť zmraziť po ich spracovaní (varené alebo pečené). Avšak už nevyužívajte maximálnu dobu skladovania.

## Vypnutie alarmu

Obrázok **2**

Pre vypnutie varovného tónu stlačte tlačidlo nastavenia teploty 6.

## Úžitkový objem

Informácie o úžitkovom objeme nájdete vo vnútri vašho spotrebiča na typovom štítku.

Obrázok **13**

### Maximálne využitie mraziacej kapacity

Pre umiestnenie maximálneho množstva mrazených potravín môžete vybrať priečinky. Potraviny môžete naskladať priamo na police a dno mraziaceho priestoru.

### Upozornenie

Vyvarujte sa kontaktu potravín so zadnou stenou. Inak by ste narušili cirkuláciu vzduchu. Potraviny alebo obaly by mohli primrznúť k zadnej stene.

### Vytiahnutie jednotlivých časťí vybavenia

Priečinok na mrazené potraviny vytiahnite na doraz, vpredu nadvhignite a vytiahnite.

Obrázok **9**

## Chladiaci priestor

Chladiaci priestor je ideálne miesto pre uskladnenie mäsa, údenín, rýb, mliečnych výrobkov, vajec, hotových pokrmov a cukrárenských výrobkov.

## **Skladovanie potravín**

- Skladujte iba čerstvé, nepoškodené potraviny. Len tak zostanú dlhšie čerstvé a zachovajú si kvalitu.
- U hotových a chladených produktov neprekračujte odporúčaný dátum spotreby a dátum použiteľnosti stanovený výrobcom.
- Pre zachovanie arómy, farby a čerstvosti skladujte potraviny dobre zabalené alebo prikryté. Tým zabránite prenosu chutí a sfarbení plastových častí chladiaceho priestoru.
- Teplé pokrmy a nápoje nechajte najskôr vychladnúť, až potom ich vložte do spotrebiča.

### **Upozornenie**

Vetrací otvor nikdy nezakrývajte potravinami, aby nebola narušená cirkulácia vzduchu. Potraviny, ktoré umiestnite bezprostredne pred vetracie otvory, môžu v dôsledku prúdiaceho studeného vzduchu zmrznúť.

## **Chladiace zóny v chladiacom priestore**

Vplyvom cirkulácie vzduchu v chladiacom priestore vzniknú rôzne chladiace zóny:

- Najchladnejšie zóny sa nachádzajú pred výstupnými vetracími otvormi a v chladiacom priečinku,

Obrázok 1/14.

### **Upozornenie**

Chúlostivé potraviny (napr. ryby, údeniny a mäso) ukladajte do najchladnejšej zóny.

- Najteplejšia zóna sa nachádza hore v dvernom priestore.

### **Upozornenie**

V najteplejšej zóne ukladajte napr. syry a maslo. Pri servírovaní si syr zachová arómu a maslo bude roztierateľné.

## **Priečinok na zeleninu s regulátorom vlhkosti**

### Obrázok 7

Na vytvorenie optimálnej klímy pre uložené ovocie a zeleninu môžete nastaviť vlhkosť v priečinku na zeleninu:

- Skôr zelenina a jej zmiešané skladovanie alebo menšie množstvo - vyššia vlhkosť vzduchu
- Skôr ovocie a jeho veľké množstvo - nižšia vlhkosť vzduchu

### **Upozornenie**

- Ovocie citlivé na chlad (napr. ananás, banán, papája a citrusové plody) a zelenina citlivá na chlad (napr. baklažán, uhorka, cuketa, paprika, paradajky a zemiaky) by sa mali skladovať mimo chladničky pri teplote cca +8 °C - +12 °C, ochráni sa tak ich kvalita, chuť a vôňa.

- V závislosti od druhu potravín a ich množstva sa môže v priečinku na zeleninu vytvárať skondenzovaná voda. Skondenzovanú vodu môžete utrietiť suchou handričkou a pomocou regulátora vlhkosti môžete upraviť vlhkosť vnútri priečinku na zeleninu.

## Chladiaci priečinok

Obrázok 6

V chladiacom priečinku panujú nižšie teploty ako v chladiacom priestore. Môžu sa vyskytovať i teploty nižšie ako 0 °C.

Ideálne na skladovanie rýb, mäsa a údenín. Nie je vhodný na šaláty, zeleninu a potraviny citlivé na chlad. Pomocou vetracích otvorov môžete upravovať teplotu v chladiacom priečinku. Pre zníženie teploty posuňte regulátor teploty hore. Pre zvýšenie teploty posuňte regulátor teploty dole.

Obrázok 6

## Superchladenie

Pri spustení superchladenia sa chladnička cca počas 15 hodín vychladí na čo najnižšiu teplotu. Potom sa automaticky nastaví teplota nastavená pred superchladením. Superchladenie spusťte napríklad

- pred vložením veľkého množstva potravín,
- na rýchle vychladenie nápojov.

### Upozornenie

Pokiaľ je zapnuté superchladenie, môže dochádzať k zvýšenému prevádzkovému hluku.

## Zapnutie a vypnutie

Obrázok 2

Tlačte tlačidlo nastavenia teploty 2 tak dlho, kým nesvetí ukazovateľ Super 3.

## Mraziaci priestor

### Používanie mraziaceho priestoru

- Pre uskladnenie hlboko zamrazených potravín.
- Pre výrobu kociek ľadu.
- Pre zamrazovanie potravín.

### Upozornenie

Dabajte na to, aby boli dvierka mraziaceho priestoru vždy dobre zatvorené. V prípade, že sú dvierka otvorené, mrazené potraviny sa rozmrazujú. Mraziaci priestor sa pokryje silnou vrstvou ľadu. Okrem toho dochádza k plynaniu energiou v dôsledku príliš veľkej spotreby energie!

## Maximálna mraziaca kapacita

Informácie o max. mraziacej kapacite za 24 hodín nájdete na typovom štítku.

Obrázok 13

### Predpoklady pre max. mraziaci kapacitu

- Supermrazenie zapnite pred vložením čerstvých potravín (pozri kapitola Supermrazenie).
- Vytiahnite priečinky; potraviny narovnajte priamo na poličke a na dne mraziaceho priestoru.
- Väčšie množstvo potravín zmrazujte v najvyššom priečinku. Tam sa zmrazí najrýchlejšie a najšetrnejšie.

# Zmrazovanie a skladovanie potravín

## Nákup mrazených potravín

- Obal nesmie byť poškodený.
- Dbajte na dátum trvanlivosti.
- Teplota v predajnom mraziacom pulte musí byť -18 °C alebo nižšia.
- Hlboko zamrazený tovar prepravujte, ak možno, v špeciálnej chladiacej taške na mrazené potraviny a rýchlo ho vložte do mraziaceho priestoru.

## Zásady pre ukladanie potravín

- Väčšie množstvo potravín zmrazujte v najvyššej polici. Tam sa zmrazi najrýchlejšie a najšetrnejšie.
- Potraviny rozložte v poličkách a priečinkoch do veľkej plochy.

### Upozornenie

Už zmrazené potraviny sa nesmú dotýkať zamrazovaných potravín. Ak je to nutné, presuňte zmrazené potraviny do priečinkov na zmrazované potraviny.

## Skladovanie mrazených potravín

Zasuňte priečinok na zamrazované potraviny až na doraz, aby ste zabezpečili voľnú cirkuláciu vzduchu.

# Zmrazovanie čerstvých potravín

Pre zamrazovanie používajte iba čerstvé a nepokazené potraviny. Aby bola čo najlepšie zachovaná nutričná hodnota, vôňa a farba, mala by byť zelenina pred zamrazením blanšírovaná. Baklažány, papriky, cukety a špargle nie je nutné blanšírovať. Literatúru o zamrazovaní a blanšírovaní nájdete v kníhkupectve.

### Upozornenie

Potraviny, ktoré chcete zamraziť, nesmú prísť do kontaktu s už zamrazenými potravinami.

- Pre zamrazovanie sú vhodné nasledujúce potraviny: Pečivo, ryby a morské plody, mäso, zverina, hydina, zelenina, ovocie, bylinky, vajcia bez škrupiny, mliečne produkty, ako je syr, maslo a tvaroh, hotové produkty a zvyšky pokrmov, ako sú polievky, dusené jedlá, varené mäso a ryby, zemiakové pokrmy, nákupy a múčníky.
- Pre zamrazovanie nie sú vhodné nasledujúce potraviny: druhy zeleniny, ktoré sa konzumujú surové, listový šalát alebo red'kovky, vajcia v škrupine, hrozno, celé jablká, hrušky a slivky, vajcia na tvrdo, jogurt, kyslé mlieko, kyslá smotana, créme frache a majonéza.

## Balenie potravín pre zamrazenie

Potraviny uzavorte do vzduchotesných nádob, aby nestratili svoju vôňu a nevysychali.

1. Vložte potraviny do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Vzduchotesne uzavorte.
4. Na obal napíšte jeho obsah a dátum zamrazenia.

### Vhodné obaly:

Plastová fólia, vrecúška, alobal, mraziace dózy. Tieto produkty je možné zakúpiť v špecializovaných predajniach.

### Nevhodné obaly:

Baliaci papier, pergamenový papier, celofán, vrecúška na odpadky a použité nákupné tašky.

### Pre uzaváranie zabalených potravín sú vhodné:

Gumové pásky, plastové svorky, motúziky, lepiaca páska odolná proti chladu atď. Tašky a vrecúška môžete uzavárať zváračkou.

## Trvanlivosť mrazených potravín

Doba skladovania závisí od druhu mrazených potravín.

Pri teplote -18 °C:

- Ryby, údeniny, hotové pokrmy, pečivo: až 6 mesiacov
- Hydina, syry a mäso: až 8 mesiacov
- Zelenina a ovocie: až 12 mesiacov

## Supermrazenie

Potraviny by mali čo najrýchlejšie zmrznúť až do stredu, tým dôjde k zachovaniu vitamínov, výživových hodnôt, vzhľadu a chuti.

Niekoľko hodín pred vložením čerstvých potravín zapnite supermrazenie, aby ste predišli nežiadúcemu zvýšeniu teploty.

Všeobecne stačí 4-6 hodín. Spotrebič po zapnutí stále pracuje, v mraziacom priestore sa dosiahne veľmi nízkej teploty.

Aby ste mohli využiť maximálnu mraziacu kapacitu, zapnite supermrazenie 24 hodín pred vložením čerstvých potravín. Menšie množstvo potravín (až 2 kg) môžete zmraziť bez supermrazenia.

### Upozornenie

Ak je supermrazenie zapnuté, môže dochádzať k zvýšenému prevádzkovému hluku.

## Zapnutie a vypnutie

### Obrázok 2

Tlačte tlačidlo nastavenia teploty 6 tak dlho, kým nesveti ukazovateľ Super 7.

Supermrazenie sa automaticky vypne po cca 2 ½ dni.

## Rozmrazovanie zmrazených potravín

Podľa spôsobu a účelu použitia je možné voliť medzi nasledujúcimi možnosťami:

- pri izbovej teplote,
- v chladničke,
- v elektrickej rúre na pečenie, s/bez ventilátora horúceho vzduchu,
- v mikrovlnnej rúre.

### **Pozor**

Čiastočne rozmrazené alebo rozmrazené potraviny znova nezamrazujte. Opäťovne zamraziť sa dá iba už hotový pokrm (varený alebo pečený). Maximálnu dobu skladovania mrazeného pokrmu však už plno nevyužívajte.

## Vnútorné vybavenie

### **Police a priečinky**

Police vo vnútornom priestore a priečinky vo dverách môžete premiestňovať podľa potreby:  
Vytiahnite policu dopredu.  
Spustite ju dole a vyberte bokom.  
Nadvihnite priečinok a vyberte ho.

### **Zvláštne vybavenie**

(nie je k dispozícii u všetkých modelov)

### **Držiak na fláše**

#### Obrázok 5

V držiaku na fláše môžete bezpečne skladovať fláše.

### **Miska na ľad**

#### Obrázok 11

1. Misku na ľad naplňte do  $\frac{3}{4}$  vodou a vložte ju do mraziaceho priestoru.
2. Primrznutú misku na ľad uvoľňujte iba tupým predmetom (napr. rúčkou lyžice).
3. Na uvoľnenie kociek ľadu podržte misku na ľad krátko pod tečúcou vodou alebo ju zľahka prehnite.

### **Zamrazovací kalendár**

#### Obrázok 10

Aby sa neznížila kvalita mrazených potravín, neprekračujte čas skladovania. Čísla pri symboloch udávajú prípustný čas skladovania mrazených potravín v mesiacoch. Pri bežne predávaných mrazených potravinách dodržujte dátum výroby alebo trvanlivosti.

### **Chladiaci akumulátor**

Pri výpadku elektriny alebo pri poruche oddiali chladiaci akumulátor zahriatie uskladnených mrazených potravín. Najdlhší čas skladovania dosiahnete, pokiaľ chladiaci akumulátor položíte na potraviny v najvyššom priečinku. Chladiaci akumulátor môžete vybrať a použiť tiež na prechodné udržanie potravín v chlade, napr. v chladiacej taške.

## Súprava na raňajky

Obrázok 12

Priečinok so súpravou na raňajky môžete vybrať jednotlivo a naplniť ho.

## Indikačná nálepka "OK"

(nie je u všetkých modelov)

Ukazovateľom teploty OK je možné stanoviť teplotu nižšiu ako +4°C. Ak ukazovateľ neukazuje OK, postupne znižujte teplotu.

### Upozornenie

Po zapnutí spotrebiča môže dosiahnutie požadovanej teploty trvať až 12 hodín.



## Správne nastavenie

## Vypnutie a odstavenie spotrebiča

### Vypnutie spotrebiča

Vytiahnite sietovú zástrčku alebo vypnite poistku.  
Chladnička sa vypne.

## Odstavenie spotrebiča

Pokiaľ spotrebič dlhší čas nepoužívate:

1. Vytiahnite sietovú zástrčku alebo vypnite poistku.
2. Vyčistite spotrebič.
3. Nechajte dvierka spotrebiča otvorené.

## Čistenie spotrebiča

### ⚠ Pozor

- Nepoužívajte čistiacے prostriedky s obsahom piesku, kyseliny alebo chlóru ani rozpúšťadla.
- Nepoužívajte žiadne drsné alebo abrazívne čistiacے hubky. Na kovovom povrchu môže vzniknúť korózia.
- Nikdy neumývajte police a priečinky v umývačke riadu. Diely by sa mohli zdeformovať!

**Počas čistenia sa nesmie dostať voda do nasledujúcich častí:**

- Ovládacie prvky
- Osvetlenie
- Vetracie otvory
- Otvory v rozdeľovacej doske

## Postupujte nasledovne:

1. Vytiahnite siet'ovú zástrčku alebo vypnite poistky.
2. Vytiahnite zmrazené potraviny a uskladnite ich na chladnom mieste. Na potraviny položte chladiaci akumulátor (ak ho máte k dispozícii).
3. Voda sa nesmie dostať do ovládacích prvkov, osvetlenia, vetracích otvorov alebo deliacej dosky!  
Očistite spotrebič mäkkou utierkou namočenou vo vlažnej vode s trochou neutrálneho pH čistiaceho prostriedku.
4. Tesnenie dvierok otrite iba čistou vodou a potom dôkladne vytrite do sucha.
5. Po vyčistení spotrebič opäť pripojte a zapnite.
6. Opäť vložte zmrazené potraviny.

## Vybavenie interiéru

Všetky variabilné časti spotrebiča je možné vytiahnuť a očistíť.

### Vytiahnutie políc vo dverách

Obrázok **4**

Zdvíhnite police hore a vytiahnite ich.

### Vytiahnutie sklenených políc

Vytiahnite sklenené police smerom dopredu, sklopte a nakloňte na bok.

### Vytiahnutie priečinku

### na mrazené potraviny

Obrázok **8**

Vytiahnite celý priečinok, v prednej časti ho nadvihnite a vytiahnite.

### Vytiahnutie priečinkov

### z mraziaceho prístoru

Obrázok **9**

Vytiahnite priečinky až k zarážke, vpred u nich nadvihnite a vytiahnite ich.

## Osvetlenie (LED diódy)

Váš spotrebič je vybavený bezúdržbovými LED diódami. Tieto svetlá môžete opravovať iba zákaznícky servis alebo oprávnení technici.

## Tipy pre úsporu energie

- Spotrebič inštalujte v suchej, dobre vetranej miestnosti! Spotrebič by nemal byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo by nemal byť v blízkosti zdrojov tepla (napr. vyhrievacie teleso, sporák). Prípadne použite izolačnú dosku.
- Teplé potraviny a nápoje nechajte vychladnúť pred ich vložením do spotrebiča.
- Zmrazené potraviny určené na rozmrazenie dávajte do chladiaceho priestoru. Nízku teplotu mrazeného pokrmu použite pre chladenie potravín.
- Otvárajte spotrebič ak možno čo na najkratšiu dobu.
- Aby ste dosiahli čo najnižšiu spotrebu energie: dodržujte malý odstup od bočných stien.
- Usporiadanie vybavenia neovplyvňuje energetickú spotrebu spotrebiča.

# Prevádzkové zvuky

## Celkom bežné zvuky

### Upozornenie

Ked' je zapnuté supermrazenie, môže dochádzať k zväčšenému prevádzkovému hluku.

### Hučanie

Bežia motory (napr. chladiaci agregát, ventilátor).

### Bublanie, bzučanie alebo klokotanie

Chladiaca kvapalina preteká rúrkami.

### Cvakanie

Motor, vypínač alebo magnetické ventily sa zapínajú /vypínajú.

### Praskanie

Prebieha automatické rozmrazovanie.

### Zamedzenie zvukom

#### Spotrebič nestojí rovno

Vyrovnajte spotrebič pomocou vodováhy. Vyrovnajte ho pomocou skrutkovacích nožičiek alebo ho niečim podložte.

#### Spotrebič "stojí natesno"

Odsuňte spotrebič od susedného nábytku alebo spotrebičov.

#### Priečinky, poličky alebo skladovacie plochy sa kývajú alebo sú vzpriečené

Skontrolujte diely, ktoré sa dajú vytiahnuť a prípadne ich znova vložte.

#### Fľaše a nádoby sa navzájom dotýkajú

Zľahka od seba odsuňte fľaše a nádoby tak, aby sa nedotýkali.

## Odstraňovanie drobných porúch svojpomocne

Pred tým, ako zavoláte zákaznícky servis:  
Prekontrolujte, či na základe nasledujúcich pokynov nemôžete poruchu odstrániť sami.  
Náklady za poradenstvo zákazníckeho servisu musíte uhradíť sami aj behom záručnej doby!

Porucha	Možné príčiny	Odstránenie
Teplo sa výrazne lísi od nastavenej hodnoty.		V niektorých prípadoch stačí, ak spotrebič na 5 minút vypnete. Ak je teplota príliš vysoká, prekontrolujte po niekoľkých hodinách, či bola dosiahnutá nastavená teplota. Ak je teplota príliš nízka, prekontrolujte ju opäť ďalší deň.

Porucha	Možné príčiny	Odstránenie
Zaznie varovný tón. Bliká ukazovateľ teploty. Obrázok 2/8	Porucha – v mraziacom priestore je príliš teplo! Nebezpečenstvo pre potraviny. Spotrebič je otvorený.	Pre vypnutie varovného tónu stlačte tlačidlo nastavenie teploty Obrázok 2/6.  Zavrite spotrebič.
	Vetracie a odvetrávacie otvory sú zakryté.	Zaistite vetranie a odvetrávanie vzduchu.
	Bolo vložené príliš veľké množstvo potravín na zmrazenie naraz.	Neprekračujte maximálne množstvo zmrazovaných potravín.
		Po odstránení poruchy prestane ukazovateľ teploty blikat.
Teplota v mraziacom priestore je príliš vysoká.	Časté otváranie spotrebiča.  Odvetrávacie a vetricie otvory sú zakryté.  Zmrazenie veľkého množstva čerstvých potravín.	Otvárajte spotrebič iba vtedy, ak je to nutné.  Odstráňte prekážku.  Neprekračujte maximálnu mraziacu kapacitu.
Svetlo nesvieti.	LED dióda je vadná.  Spotrebič bol otvorený príliš dlho. Svetlo sa asi po 10 minútach vypne.	Pozrite kapitolu Osvetlenie (LED diódy).  Spotrebič zavrite a znova otvorte, svetlo sa znova zapne.
Znižený jas ovládacích prvkov.	Pokiaľ sa spotrebič nejaký čas neobsluhoval, prepne sa ukazovateľ ovládacieho panelu do úsporného režimu.	Hned' ako sa spotrebič znova používa, napr. otvorenie dvierok, prepne sa ukazovateľ znova na normálne osvetlenie.
Nesvietia ukazovatele.	Výpadok prúdu, vypla sa poistka, sietová zástrčka nie je správne zastrčená.	Zapojte sietovú zástrčku. Prekontrolujte, či je k dispozícii prúd, prekontrolujte poistiky.
Spotrebič nechladí, zobrazenie teploty a svetlo sú rozsvietené.	Je zapnutý demo režim.	Držte stlačené tlačidlo nastavenia teploty Obrázok 2/2 počas 10 sekúnd, kým nezaznie potvrzovací tón. Za nejaký čas skontrolujte, či spotrebič chladí.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Mraziaci priestor bol dlho otvorený; teplota už nie je dosiahnutá.	Výparník (chladič) v systéme NoFrost je tak hrubo pokrytý ľadom, že sa už automaticky neodmrzuje.	Pre odmrazenie výparníka vyberte potraviny zo zásuviek a uchovajte ich dobre izolované na chladnom mieste. Vypnite spotrebič a odsuňte ho od steny. Dvierka spotrebiča nechajte otvorené. Po cca 20 min. začne voda z rozmrazovania tieť do odparovacej misky na zadnej strane spotrebiča. Aby sa v tomto prípade zabránilo pretekaniu odparovacej misky, odsajte vodu z rozmrazovania pomocou hubky. Pokial' už netečie do odparovacej misky voda z rozmrazovania, je výparník odmrazený. Vyčistite vnútorný priestor. Spotrebič znova uvedťte do prevádzky.

## Zákaznícky servis

Váš miestny zákaznícky servis nájdete na webových stránkach alebo v zozname zákazníckych servisov.

Pri komunikácii so zákazníckym centrom uvádzajte vždy označenie produktu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD).

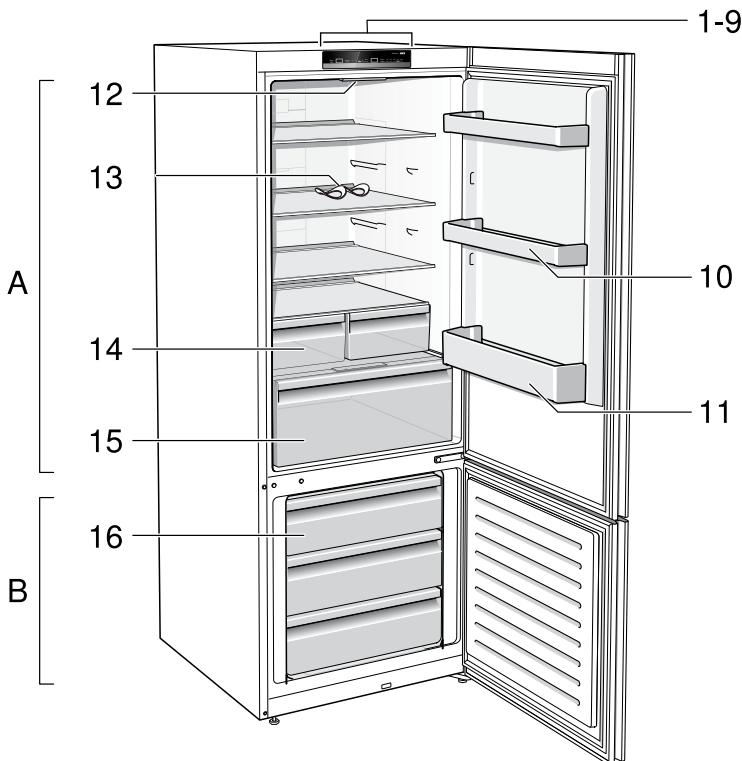
Tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Obrázok 13

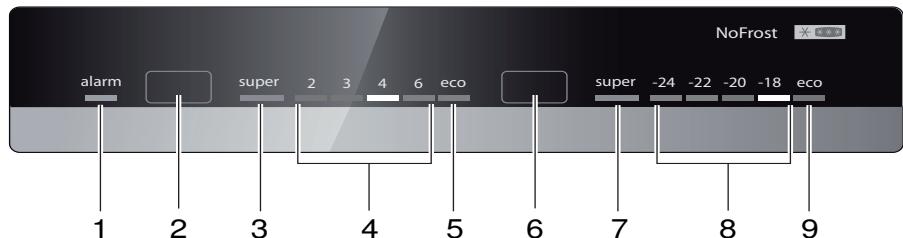
Zabráňte prosím zbytočným výjazdom tým, že uvediete označenie produktu a výrobné číslo. Ušetríte tak vyššie náklady.

## Objednávka opravy a poradenstvo pri poruchách

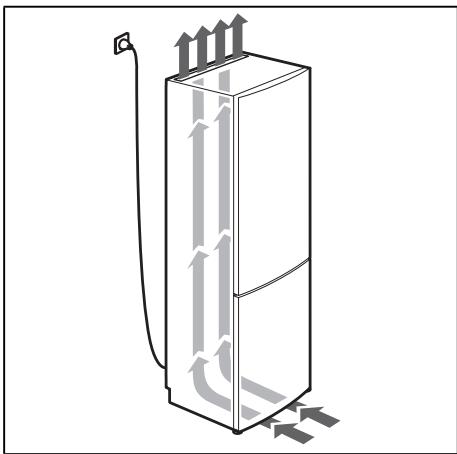
Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych servisov.



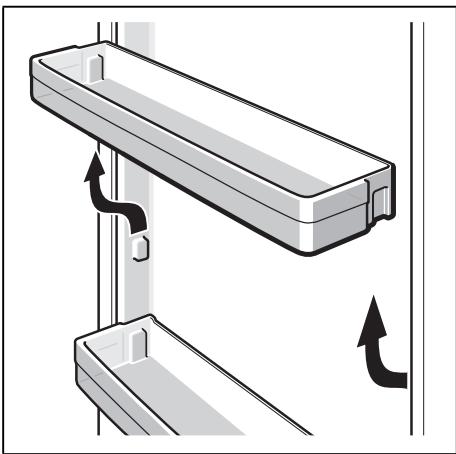
1



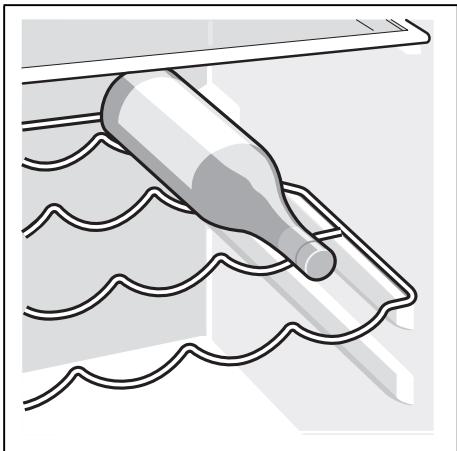
2



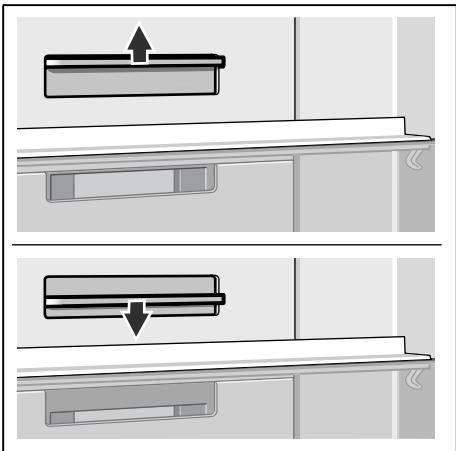
3



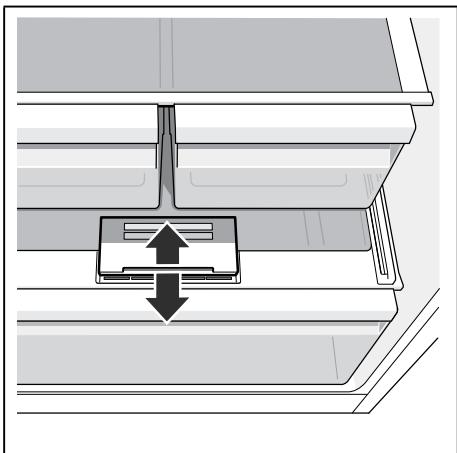
4



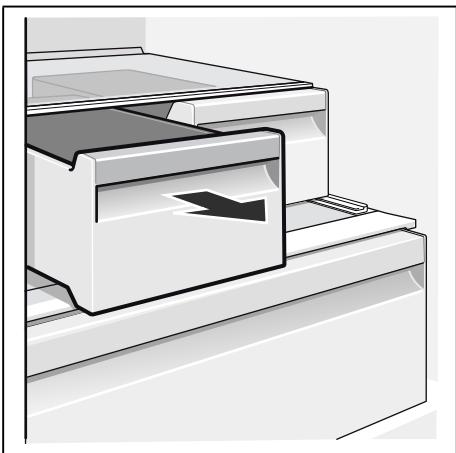
5



6



7



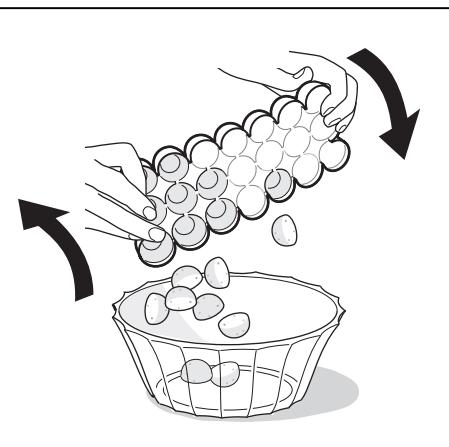
8



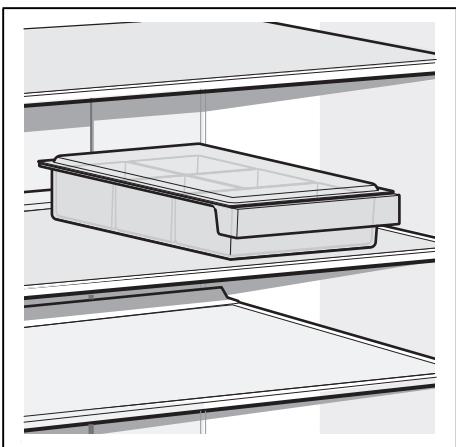
9



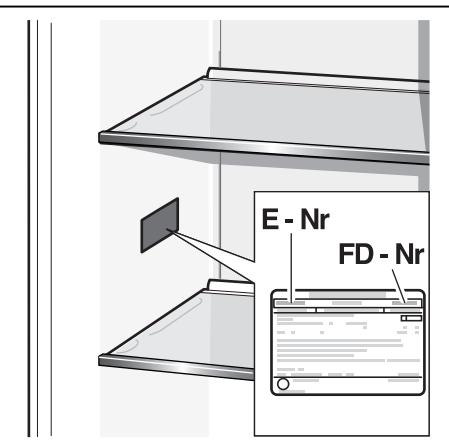
10



11



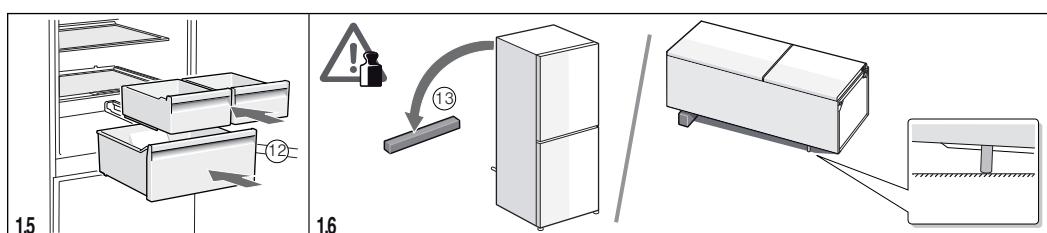
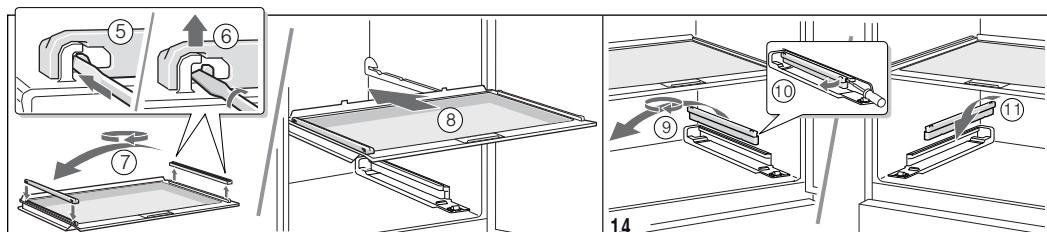
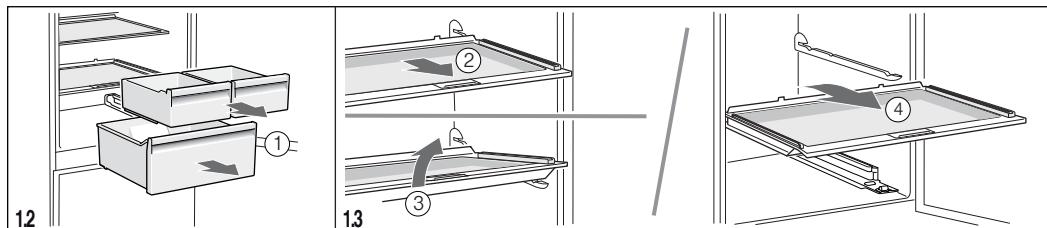
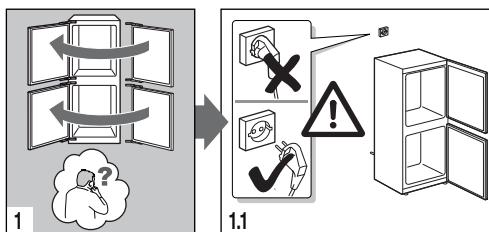
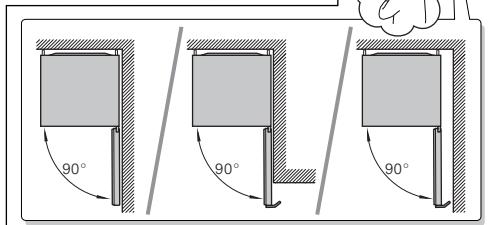
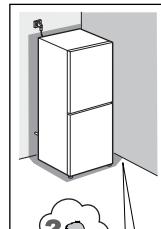
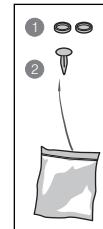
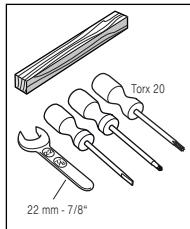
12



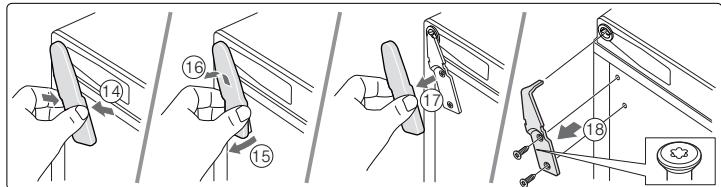
13



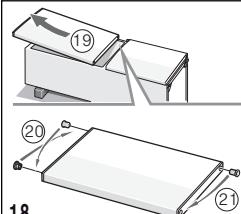
sk Návod na montáž  
Volne stojaci spotrebič



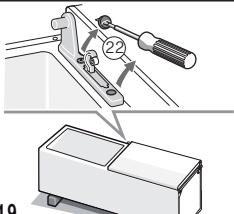
1.7



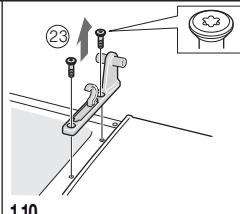
1.8



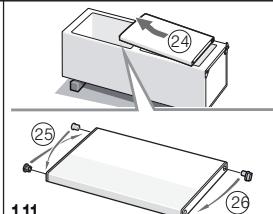
1.9



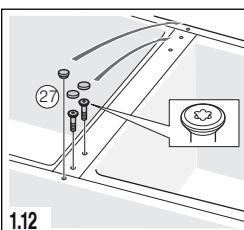
1.10



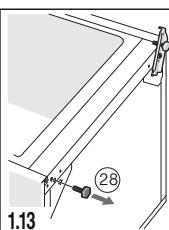
1.11



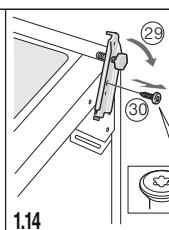
1.12



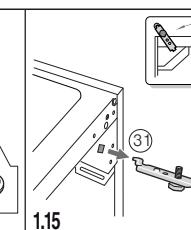
1.13



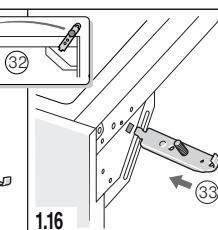
1.14



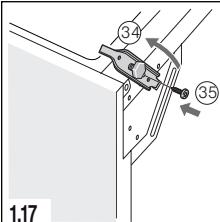
1.15



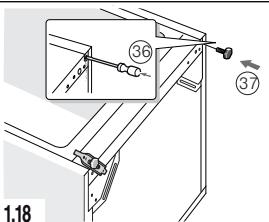
1.16



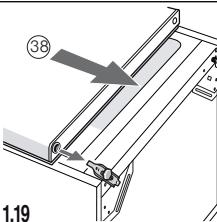
1.17



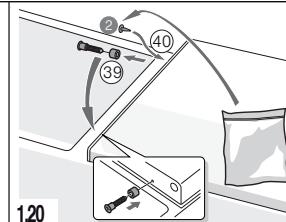
1.18



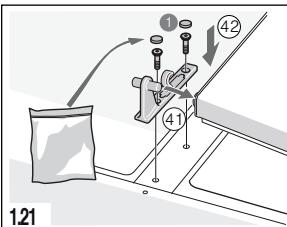
1.19



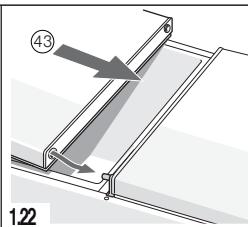
1.20



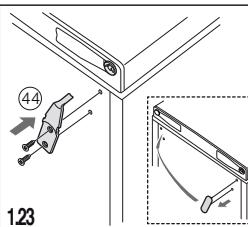
1.21



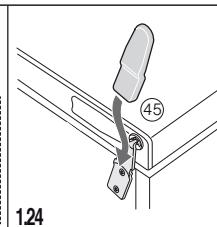
1.22



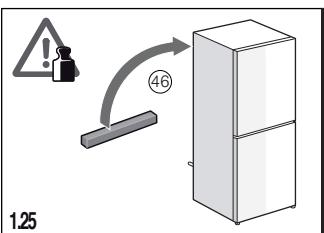
1.23

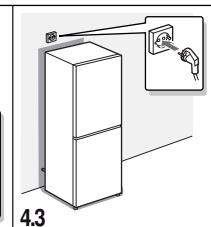
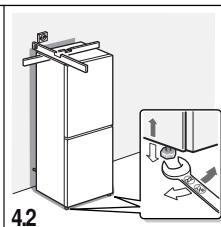
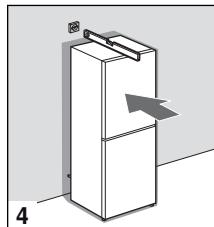
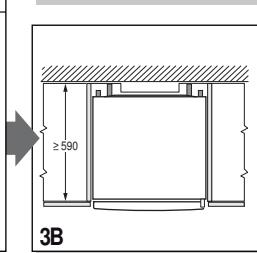
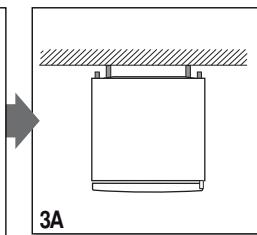
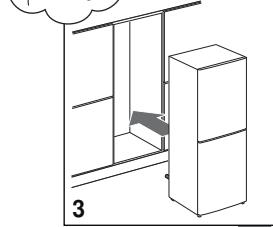
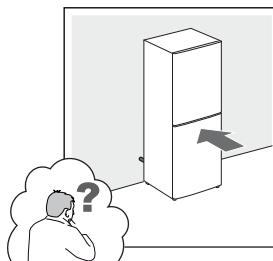
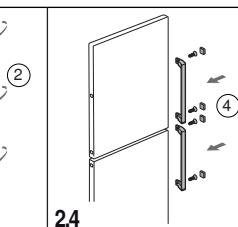
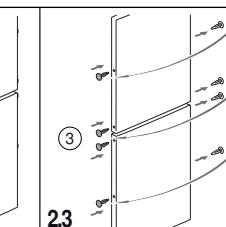
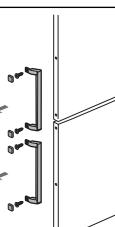
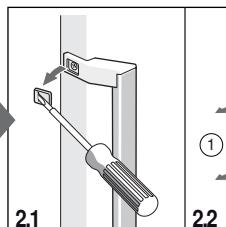
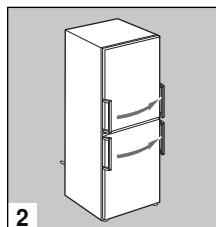


1.24



1.25





**BOSCH**

Stvorené pre život

# Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

**2 roky**  
záruka od výrobcu  
na všetky spotřebiče

Dovozca: BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný líst jedným z dokázaťelných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný líst so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporuča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

## Zápis o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplňený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

## Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kabla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

## Vyhľásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **splňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácomu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklование elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotrebiče s. r. o.

## **Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.bosch-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

